

І гукую наукається,
Я свого не цурайтесь...

Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНС: HEnderson 5-8740
Тел. з Нью-Йорку:
BArclay 7-4125

PIK LXV Ч. 249. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, СУВОТА, 27-го ГРУДНЯ 1958 6 ЦЕНТІВ — 6 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, SATURDAY, DECEMBER 27, 1958 No. 249. VOL. LXV.

СПРАВОЮ БЮДЖЕТУ НА 1959/60 РІК ТУРБУ- ЮТЬСЯ І ДЕМОКРАТИ І РЕСПУБЛІКАНЦІ

Вашингтон. — Повідомлення президента Айсенгавера про те, що уряд пропонує збільшити бюджет на 1959/60 рік, який починається 1-го липня 1959 року, стурбувало демократів та республіканців. Конгресові провідники та деяких республіканських лібералів, бо їм не можуть зрозуміти, як можна без збільшення бюджету збільшити податків і без зменшення витрат на такі потрібні справи як виховання, здоров'я і будівельна програма. Уряд оголосив бездефіцитний бюджет в сумі 77 мільярдів доларів, бо хоче припинити інфляцію долара, яку збільшує той факт, що щорічний бюджет має бути в сумі 80 мільярдів доларів, в тому буде аж 12 мільярдів доларів дефіциту. Провідник демократів в Сенаті сен. Ліндон Джонсон сказав, що Президент повинен поборювати інфляцію при допомозі збіль-

Проект Айсенгавера збільшити податок від газоліну, натрапляє на сильну опозицію

Вашингтон. — Президент Айсенгавер кілька днів тому говорив про проєкт збільшити федеральний податок від газоліну на 1.5 цента від галона, щоб тим способом зменшити дефіцит у федеральному бюджеті. Але його проєкт вже тепер натрапляє на спротив із різних кол. Деякі провідники Конгресу заявляють, що якщо буде збільшено податок, це збільшить дефіцит. Вони вважають, що податок від газоліну повинен бути податком споживання, а не федеральним, бо він ставився до газоліну як до товару, а не до продукції. Губернатори пригрозили, що в 1932 році, під час ухвалення федерального по-

Президент святкував Різдво в колі своєї родини

Вашингтон. — Президент Айсенгавер разом із своєю дружиною відзначав Різдво в колі своєї найближчої родини в Білому Дому, куди прибули його син майор Джон Айсенгавер із жінкою Барбарою, та 4 онуками: 10-річний Дейвід, 9-річний Варбарою Енг, 7-річний Сусанною та 3-річний Мері Дженні. Ціла сім'я споживала традиційний різдвяний обід, на якому головною стравою було м'ясо індики, подарованого Товариством фермерів, які займаються годівлею домашньої птиці. Члени родини Президента обмінялися подарунками, але про це, звичайно, не подається вісток до преси. 26-го грудня Президент і пані Айсенгавер вихали до Геттисбургу, Па., на свою ферму, де мають залишитися до 10-х діб, і, мабуть, Новий Рік стрічатимуть на цій фермі. Різдво в цілій країні пройшло спокійно, церкви були переповнені, погода в цілій країні була гарна, хоч холодна, бо в багатьох степах були сильні морози, а подекуди лежав ще давніший сніг.

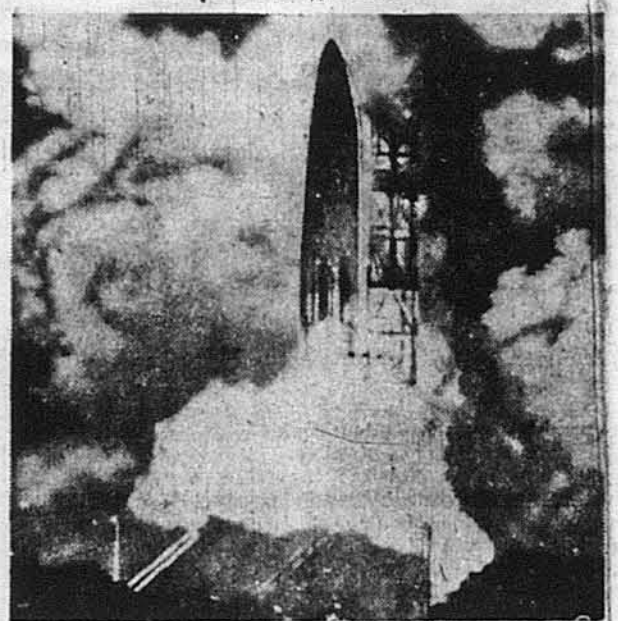
Передбачають, що в автових катастрофах згине 620 осіб

Шикаго. — Крайова Рада Безпечення передбачає, що від 6-ї години вчорашнього 24-го грудня до 12 години в полудне в неділю 28-го грудня на шляхах ЗДА в автових катастрофах згине 620 осіб, а крім того, коло 18,000 осіб будуть поранені, що будуть нездатні до праці. Минулого року під час одного віального різдвяного дня згинуло 222 особи, а в 1956 році під час 4-денних ферій згинуло 706 осіб. На шляхах має бути коло 40 мільярдів авт. Автоодії небережно їдуть, бо людина білять попити під час різдвяних годин. До ранніх годин згине 620 осіб, а крім того, коло 18,000 осіб будуть поранені, що будуть нездатні до праці. Минулого року під час одного віального різдвяного дня згинуло 222 особи, а в 1956 році під час

В АМЕРИЦІ

- У Ст Луїсі, Міссурі, вдова Марті Роберт приєднала до своїх дітей і дітей своїх дітей догори ноги під стелею. Від коментарів між чоловіком, а наш батько, — сказала вона дітям батько, — у нашою домі все але догори ногами. Тож нехай людина не буде в нас така, як у людей.
- В одній із поліційних станцій Нью-Йорку заплатили 4 центи за неоплачений анонімний лист, щоб почитати в ньому так: "До всіх поліційстів! Я ненавиджу Вас!" Автор цього очевидно перебував в конфлікті з законами, коли не доловляє поліції.
- Мешканці острова Гатті-рас у Північній Каліфорнії свят-

3 успіхом випробували керівну систему ракети „Атлас“



75 ступова ракета „Атлас“, що її випущено із дослідної бази в Кейп Канаверал, Флорида, після успішного випробування такої ж ракети із штучним супутником Землі. Нова ракета збудувана з нового металу, що мало б уможливити їй довгий лет в міжконтинентальних просторах.

Кейп Канаверал, Флорида. з Флориди перелетіла 250 миль в напрямку Атлантику, випробувало свою керувану балістичну ракету „Атлас“, яка з успіхом перелетіла 4,300 миль і впала на Атлантичний океан. Під час цього випробування керувану систему цієї ракети, і ця проба вповні вдалася, як про це заявив підполковник Діан Канверс із відділу балістичних ракет при летунстві. Летунство старалося цим разом дістати назад конус цієї ракети, але до цього не вдалося, хоча це вдалося. Ракета „Атлас“, 80 стіп завдовжки і 10 стіп в діаметрі, була випущена після докладних теоретичних обрахунків. Того самого дня летунство випустило керувану ракету середнього засягу „Бомарк“, яка має ніцяти ворожі літаки над ЗДА. Цю ракету випущено за потягостями гудзика з бази в Кінгстоні, Н. Й., і вона з

САТЕЛІТ „АТЛАС“ МОВЧАВ ПІД ЧАС СВАТ, МОЖЕ ЗАГОВОРІТЬ ПЕРЕД НОВИМ РОКОМ

Вашингтон. — Представник департаменту оборони ствердив, що керувану ракету — сателіт „Атлас“, яка кружляла докола Землі, мовчала під час свят Різдва Христового, але дуже можливо, що вона заговорить знову в перших днях найближчого тижня. Дехто сподівається, що ця ракета надаватиме нове Новорічне звернення президента Айсенгавера до американців і народів світу, але представник департаменту оборони відмовився потвердити. Н. Й., і вона з

ЗДА мали випродувати літйову бомбу

Вашингтон. — В наукових колах переконані, що З'єднаним Державам Америки посеред випробувань нової ракети бомби т. зв. літйову, яка атомовалася викликати гідрогеної експлозії з більшим успіхом і в скорішому часі в порівнянні з дотеперішніх гідрогених бомб. Своє переконання про наявність такої літйової бомби американські науковці пов'язують з недавнім відкриттям незвичайного полум'яної заграви над Атлантикою, спричиненої на думку дослідників — американськими ядерними спробами, переведеними на Тихоокеані в серпні ц. р. Про здійснення такої полум'яної заграви, чи надполірного світла, подав інформацію у своєму виступі опублікованому рапорті екзекутивного директора американського

УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

- Промову д-ра Олександра Маричка присвячено пам'яті с. п. Біласа і Данилишина, передавала в неділю дня 21-го грудня ц. р. радіостанція „ВР-ОН“ під час української години пленення п. Юрієм Габодою в Дрогобичі.
- Микола Кричаківський, відомий український мистецтвозець, прибув з Парижу у відвідини до своїх найближчих і місцевих у Канаді. З цього приводу в українській картинній галерії „Ми і світ“ у Торонто була влаштована виставка його образів.
- У Парижі (Франція) помер Хома Якимчук, автор кількох книжок віршів і деяких спроб своєрідного навістання української мітології п. н. „Світло і Темнота“ (Париж, 1937) і „Світло і Темнота“ (Париж, 1955). До 1952 року працював він в одній із французьких фірм і останніми роками жив у захисті для старших віком, де й помер 28 листопада ц. р.
- Українська Громада в Союзу України в Аделаїді (Австралія) адлаштувала в австралійському клубі „Фор Корнер

У Вифлємі урочисто відсвятковано Різдво Христове

Єрусалим. — За щорічним звичаєм, з Єрусалиму йшла вночі з 24 на 25 грудня (східного часу) величава процесія на Йорданський б'як міста і в сторону маленького містечка Вифлєму, де 1958 років тому прийшов на світ Спаситель. У тому поході взяли участь всі акредитовані в Єрусалимі дипломати, як теж дипломати й паломники з усіх країн середнь-східних країн і з різних країн світу. Шпильом релігійних церемоній була

Папа відвідав шпиталі у Римі

Рим. — У перший день латинських свят Різдва, після відправлення в соборі святої Петра у Римі урочистої Богослужби, Папа Іван XXIII відвідав дитячий шпиталь „Ісусового Дитяти“ та міський шпиталь „Санто Спіріто“. В обох шпиталях Папа ходив від ліжка до ліжка недужих, замінював кілька слів з хворими та роздавав медаліки. У міському шпиталі привіта-

В СССР призначено нового керівника таємної поліції

Москва. — Верховний Совет СССР прийняв в четвер 25 грудня ц. р. до відома збільшення генерала Івана Сєрова з становища голови так званого Комітету державної безпеки (колишнього МВД та ще ранішніх ГПУ і ЧК) та призначення на цей пост 40-річного Олександра Н. Шелєпіна, колишнього секретаря головного правління Комсомолу. Водночас переведено деякі зміни в совєтському карному кодексі, ніби златігидиши його. Скреслено з цього цілу назву кар, між ними позбавлення громадянства і заслання поза межі Совєтського Союзу. У зв'язку з цим пригрозили, що це була кара, якою погрозувало Борисові Пастернакові, що діяв був нагороду Нобеля за антисовєтський твір „Доктор

В РИМІ ПОМЕР ЮРІЙ КОНОВАЛЕЦЬ, СИН СЛ. П. ПОЛК. ЄВГЕНА КОНОВАЛЬЦЯ

Париж. (О. Б.). — Вночі з 18 на 19 грудня ц. р. помер у Римі Юрій Коновалець, син сл. п. полковника Євгена Коновальця і Ольги з дому Федак. Покійний народився в січні 1924 року в Берліні, де й провів перші роки свого життя. В 1930 році Коновалець переїхав до Женеви і там внісав 6-літнього Юрія до французької народної школи. Революційна діяльність сл. п. Полковника не могла пройти перемітно для підрастаючого юнака, і це мало впливу додатний вплив на його національно-духовну форму, хоча доводилося перебувати в школі з чужими дітьми. Завжди було великою радістю сл. п. Полковника, коли маленький Юрій декламував своєму батькові українські патріотичні вірші, про вивчення яких дбав його мати. По закінченні народної школи в Женеві, сл. п. Юрій Коновалець переїхав із своїми батьками до Риму, де його записали до французького ліцею „Шато-Бріанса“, в якому вчаться діти чужинних дипломатів, акредитованих у Римі і при Ватикані. Юрій Коновалець виявив у цьому ліцеї неабиякий здібності до математичних наук та до спорту, чим здобув собі дружнє відношення багатьох своїх товаришів. Не можна сказати, щоб у той час Коновальці жили в достатках, бо сл. п. Полковник завжди дбав, щоб у першу чергу забезпечити хоч як скромно тих членів організації Українських Націоналістів, які давали свій вклад у її розвиток. Тож Коновальці були завжди на останньому місці, і до тієї родини не раз заглядала матеріальна скрута. На 14-му році життя сл. п. Юрій втрачав свого батька, який 23-го травня 1938 року гине в Роттердамі від руки московського агента.

ГРОМИКО ПОГРОЖУЄ СВІТОВОЮ ВІЙНОЮ ЗА БЕРЛІН

ВІДКИДАЄ КОНТРОЛЬНУ СИСТЕМУ, ЯК ПЕРЕДУМОВУ ДЛЯ АТОМОВОГО ПОРОЗУМІННЯ

Москва. — Совєтський міністер закордонних справ Андрій Громико, у промові перед Верховним Советом у Москві в четвер 25 грудня ц. р., порівняв Берлін до Сарасва, де в 1914 році вбито австрійського архієпископа Франца Фердинанда, що стало безпосередньою причиною вибуху першої світової війни. Він заявив буквально: „Кожна таємна провокація і кожна спроба агресії проти Німеччини, демократичної Республіки (своєю підсовєтської Східної Німеччини) може довести до нової світової війни, в якій мільйони людей знайдуть смерть“. Громико заперечив, що війна „невідмінно охопить“ також американський континент, бо — мовляв — Совєтський Союз розпоряджася й атомом в інших родах зброї. Водночас Громико заперечив, що в совєтській пропозиції з 28 листопада про перетворення західного Берліну у „вільне місто“ була ультиматумом. Совєти, мовляв, готові перегорювати про кожну іншу „позитивну“ пропозицію, яка не буде самим тільки відкинутим совєтської пропозиції. Однак Громико зараз же відкинув суттєвість західних держав, щоб справу Берліну покласти в справу об'єднання Німеччини і перенести над нею негальні переговори, при чому він повторив давню совєтську тезу, що об'єднання Німеччини — це „внутрішня справа німців“, яку мусять поладати одна з

Західний Берлін святкував Різдво в урочистому настрої

Берлін. — В Астрії у західному Берліні не був на цьому Різдво пригнічений, як вважають на всі совєтські й комуно-німецькі погрози щодо включення його до сателітної східної — німецької „суверенної“ держави. Навпаки, берлінці святкували Різдво спокійно і радісно, покладаючись на отримання від трьох західних великодержав, Західної Німеччини та всього вільного світу заперечення, що їх не віддадуть на поталу комуністам. Всі три західні команди протестували Різдвяні звернення Французького генерала Жан Лаком заявив: „Берлін мусять залишитись у спільноті із вільним світом, як місто вільної свободи, де шанують людські права“. Американський командант Генерал Беркдейл Гамлетт заявив, що „конечність згоди між народами кличе голосом негальної перестороги і надале цьому свято особливого значення. Дивімся в найближчий рік у хороброму і свя-

У СВІТІ

- Найбільший японський щоденник „Асahi“ в Токіо, опозиційний до консервативного уряду, змінив заголовок з мікада і його двору, щоб вони покинули царський палац і перенеслися в будинок, що містився в міській комунікації. Палац японського імператора знаходиться у самому центрі Токіо, яке є тепер найбільшим містом у світі.
- Лондонська газета „Сандей Експрес“ принесла вістку, що іранський король, 39-річний шах Різа Палеві, одружився в найбільшому часі з 18-річною дочкою останнього італійського короля Умберта, Марією Терезією. Справа, мовляв, уже вирішена між ними та їхніми родичами. В той час іранський король, який є членом династії „Сандей Експрес“, заявив, що Різа Палеві заручився з 18-річною дочкою іранського нафтового магната, Лілії Фаллах. Різа Палеві недавно розвівся з королевою Софією, тому, що вона не може мати дітей.
- Північно-корейський уряд звільнив 22-х південно-корейських рибалок, що разом з 6-ма рибальськими човнами були затримані 6 грудня ц. р. ніби за порушення недоторканих ости північно-корейських вод. Сателітний уряд Північної Кореї в

СВОБОДА

SVOBODA

UKRAINIAN NEWSPAPER PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAYS, MONDAYS & HOLIDAYS (SATURDAY & MONDAY ISSUES COMBINED) BY THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC. AT 81-83 GRAND STREET, JERSEY CITY 3, N. J.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N. J. the Act of March 8, 1979

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

За оголошення реклами не відомося і не зобов'язується повертати незайнятий матеріал.

За кожну зміну адреси платити 10 центів.

Адреса: "СВОБОДА", P.O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ПІД КҮТОМ ВЕЛИКИХ ЗАВДАНЬ

Згідно з проголошенням Екзекутиви Українського Конгресового Комітету, сходя на черги Конгресу американських українців відбувається в дні від 21 до 23-го лютого 1959-го року, цим разом знову в столиці країни, Вашингтоні. Значить, уже неповних два місяці часу відділяє нас від цієї події, що своїм характером становить один з найважливіших етапів у нашій діяльності і в наших змаганнях до великих і шляхетних цілей, визначених статутом закорпорованого в стейті Нью Джерсі Українського Конгресового Комітету, центральної політичної репрезентативі американських українців. Ці статутні цілі, сформульовані в шістьох пунктах статуту, йдуть в двох головних напрямках, що взаємно один одного доповнюють: 1. Усіми силами і засобами підтримувати Конституцію та політику і суверенітет Держави Америки в намаганнях до збереження волюнтаристів у цій країні та до здобуття тривалого і справедливого миру в світі; 2. Всіми своїми силами і засобами допомагати українському народові в його змаганнях до відновлення вільної, ні від кого незалежної, Самостійної і Соборної Української Держави.

Кожний з наших конгресів — не час на те, щоб перевірити й оцінити все, що від попереднього Конгресу зроблено в цих напрямках і обміркувати та встановити відповідну програму і план продовження цієї діяльності в кожній ситуації. Значить, завдання Конгресу наразді величезні і він їх може виконати тільки при найбільшій підготовці та при в кожному відношенні зрілому його переведенні. Усе це, як підготовка Конгресу, так і його проведення, залежить не тільки від організаторів Конгресу та від вибраної на Конгрес Президії, але й від нас усіх, від усієї суспільності.

Два місяці — це вже короткий час, але при відповідному його використанні це багато можна зробити. Тому до речі буде вже тепер, негайно після проголошення Екзекутиви УСК, пригадати бодай деякі головні завдання, що стоять перед нами у зв'язку з недалеким Конгресом.

Поперше — ми мусимо зробити все можливе, щоб на Конгресі наші представники мали не тільки формальні, але й моральне право брати участь у всіх рішеннях і виступати на Конгресі. Усім нам мусить належати на тому щоб на цей Конгрес приїхало найбільше делегатів, щоб на ньому наша спільнота була найкраще репрезентована. Це має першорядного значення, бо цьому нашому Конгресові належить бути з увагою приглядатися до того, що в столиці ЗДА, де Конгрес відбуватиметься, і не тільки в усьй цій країні, де нас високо цінують, як людей і співграждан, але й в столиці злочинної комуністсько-московської імперії, де нас утоплють в ложі воді, і в нашій далекій українській батьківщині, де покладають на нас великі надії.

Усе це ми повинні мати на увазі в наших тозаристах і організаціях, заставляючи нас над тим, чи і яких делегатів на Конгрес вибрати.

Конгрес триватиме найвище три дні, а з уваги на кошти з ним зв'язані було б побажати, щоб він міг відбутися впродовж двох днів. На його порядку денного є багато справ а ми народ балакучий, усі, навіть найдрібніші справи любимо розглядати як не від початку світу, то від початку нашої історії. Коли ж нас переривають, то ми ображаємось і готові "виписатися з українства". Двох днів Конгресу навіряд чи вистачить на те, щоб ми всі "вигорілилися", а це, правду кажучи, такі потрібні. Тому, щоб причинитися до кращої підготовки Конгресу, "Свобода" уже незабаром, десь в половині січня, відкриє свої сторінки для речевого зібрання поодиноких, зв'язаних з Конгресом, проблем.

Великі завдання, як внутрішньо-громадського, так і зовнішньо-політичного та репрезентативного порядку, стоять перед нами. Під кутом цих великих завдань відбуватиметься наш Конгрес, під кутом цих завдань повинна проходити й підготовка до нього. Це тим більше, що Конгрес відбуватиметься в Мазеніському році і в 40-річчя здійснення мазеніської ідеї — проголошення об'єднання всіх українських земель в Суверенній і Соборній Українській Державі.

„АНТИПАРТИЙНА ГРУПА” І БУЛГАНІН

Пленум Центрального Комітету Комуністичної Партії СРСР, що почався в понеділок 15 грудня ц. р., присвячений здебільша вислуханням доповіді Хрущова на тему „Підсумки розвитку сільськогосподарства за останні п'ять років і завдання дальшого збільшення виробництва сільськогосподарських продуктів” та дискусії над нею, був сенсаційним новим виступом Хрущова проти „антипартиї групи” і покаянним заявою до недавнього прем'єра СРСР Миколая Булганіна за те, що він цю „антипартиї групу” очолював.

У своїй доповіді, вголосі на сесії ЦК КПСР 15 грудня, Хрущов привітав багатьох уваги „антипартиї групи” Молотова, Кагановича, Маленкова і Шенілова. В порівнянні до своїх попередніх виступів у цій справі Хрущов говорив тепер уже конкретніше, вираховуючи і загрожуваючи всім сторінкам „ганебної діяльності” цієї групи. Спеціально сенсацією було те, що до антипартиї групи зарахував він уже давно й славно Миколая Булганіна.

„Зараз, коли ми аналізуємо розвиток сільського господарства за п'ять років, — говорив Хрущов, — випадає б ще раз сказати про антипартиї групу Молотова, Кагановича, Молотова, Булганіна, Шенілова. Язик не повертається, щоб назвати таких людей товаришами, хоч вони й залишилися членами партії, якщо з'ясувати собі, куди вони своєю реакційною роботою штовхали партію, намагалися зривати здійснення рішень вересневого пленуму ЦК і 20-го з'їзду КПСР, ревизувати ленінську генеральну лінію партії в основних питаннях розвитку нашої країни”.

„Вся партія, усеє совєтський народ одностайно засудили ту фракційну розколювальну групу. В світлі сьогоднішніх успіхів у сільському господарстві, кожна совєтська людина не більше усвідомлює собі, що антипартиї група, відірвалася від народу, виступила проти його життєвих інтересів, вела боротьбу проти реалізації курсу партії, опрацьованого на 20-му з'їзді КПСР в усіх найважливіших питаннях внутрішньої і зовнішньої політики. Члени КПСР добре пам'ятають, з якою завзятістю ця група розколювала виступила проти організації управління промислом і будівництвом, проти розширення прав союзних республік і місцевих партійних та совєтських органів”.

Застерігаючись, що він не хоче докладно говорити про всю „ганебну діяльність” цієї групи, Хрущов все ж таки вираховував в дальшому всі її провини:

„Антипартиї група боролася проти політики партії в справі освоєння цілих земель...”

„Антипартиї група намагалася задушити патріотичний рух, започаткований першими колекспами та радгоспами, за швидкий розвиток тваринництва і за виконання в якнайкоротшому реченні завдання наадожати ЗДА у виробництві продуктів тваринництва на душу на-

ШОСТИЙ РІК ОБІЦЯНОК НАССЕРА

23 липня 1953 року вибухнула в Єгипті безкровна військова революція, яка привела до скасування правлящої монархії і до проголошення країни республікою. Після короткого періоду формального чюловання тієї революції генералом Мохаммедом Нагібом, 18 червня 1954 року прем'єром став головний організатор, полковник Гамаль Абдель Насер, який 23 червня 1956 р. став ще й президентом, зосередивши всю владу в своїх руках. Фактично він мав і від першого дня революції, бувши центральною особою в групі військовиків, які перейняли всі керівні позиції. Були дві головні причини того перевороту: 1. нездорові соціально-економічні відносини в державі, в якій на верхах панували корупція і розтрятість, а в низових масах середньовічна бідність і 2. почуття жалю та приниження після програми в р. 1948/49 війни з Ізраїлем.

Тому весь час тривання режиму Насера проходить під двома прапорами: підвищення життєвого рівня населення та відбудова національної гідності, опертій на силі держави. Патос єгипетської революції відзеркалювався в численних промовах самого Насера і його прибічників. Спершу не знайши нікому старшину, який радше тримав себе в тіні і задукувався перед зустріччю з масами, швидко став народним трибуном, який промовляв щораз частіше й голосніше, з щораз більшою певністю і щораз менше звертаючи увагу на слово. Червоною ниткою з його промовх тилися обіцянки прийдешнього добробуту та громи проти західних колонізаторів, як винуватців бідності єгипетського народу. Так воно дійшло вже шостий рік. За той час — стверджують знавці тамошніх відносин — господарське становище в Єгипті не тільки не покращало, а може подекуди й погіршилось. Бідність широких мас населення поглиблювалась. Діагноз, знавців середнього і високого єгипетського відносин, попернувшись із нових подорожі по Єгипті, оповідає про це на сторінках „Юоз енд Ворлд Ріпорт” з 19 грудня ц. р. цікаві подорожні.

Він признає, що популярність президента Насера все ще дуже велика, але водночас жebraє на вулицях Каїро й Александрії ще більше, як було раніше, ще більше можна бачити закурених людей, вулиці брудніші, в кримінальних же менше товарів. Зокрема, під час перебування в Єгипті названого журналіста, не було в крамничних проходах трьох тижнів — чаю. Єгиптяни п'ють його багато і звикли до нейлонового чаю. Тим часом уряд спроваджує тепер дешевий чай — дискусія між ними, чи точніше їх шефа Сероха, що його усунуто недавно з посту голови комітету державної безпеки, на думку одних, за те, що надто вже був утискивничий в хрупкобські секрети, а на думку інших — за те, що й сам належав до „антипартиї групи” і може навіть „очолював” її так само, як Булганін, Молотов, Маленков і Каганович... О. Р.

ПАНИ І ПАКИ...

Так колись називав був, вільнення правосю, а сльпо тримаються за знамені харківського правосю 1927 року.

Свого часу і мені й Ф. Дудкові, Галині Журбі й ін. — доводилося провадити війну з нашими земляками, що не допускали й думки про якісь поправки харківського правосю канону. Він був для них своєрідним табу. Об'являвши себе єдиним знавцем мови і правосю, різні більше чи менше незнані „фахівці” накидали на нас гріншіх мокрим радном, прозиваючи нас неукатами тощо.

Для них недовладності правосю, складеного не у вільних обставинах, а під тиском комуністичної Москви, нічого не значать, бо мовляв, „цей правосю є „сборницький” і поправляти його еміграція не сміє, тільки вільна Україна може це зробити”.

За їхньою логікою й видається історію України як української літератури, вільну від наказаних Кремлем фальшів, еміграція не має права. Не має права видавати й Української Національної Енциклопедії тощо!

А наші західно-українські філологи й літературознавці, хоч і відчували абсурдність приписів харківського правосю, не виступали проти них, щоб нібито не вносити хаосу. Мовляв, пішмо, хоч і погані, але однакові!

В дійсності не всі придержуються „сборницьким” блудів і то не якісь там заскорозлі „галіччюки”, а православний й Митрополит Ляріон. Він у своїм органі „Віра й Культура” друкує дуже вартісні статті, присвячені саме чистоті й правильності української „літературної мови та правосю. В недавньому випуску згаданого часопису за липень цього року (ч. 67) він зазначає деякі неперіштовані недоречності харківського правосю, які ввійшли і в словник Гр. Голоскевича, перевиданий у ЗДА в 1955 р. без жадних поправок.

Відповідаючи всім тим, які борються харківський правосю, як академічний, Владіа Ляріон каже: „Ні, це не правосю чисто академічне, це випадковий, недокладний правосю Харківської Комісії, в якій три чверті членів не були фаховими мовознавцями” (пор. стор. 123).

Владіа Ляріон зазначає, що вже тоді піднімав протест проти цього правосю, однак із учасників Комісії, танди А. Кримського.

Владіа Ляріон наводить кілька прикладів помилок правосю (й Голоскевичевого Словника, уложеного за цим правосю) в церковно-релігійних термінах, що їх устійно без порозуміння з Церквою, але от писання христини, христини, христини тощо, замість христия, христия, христия, христия і т. д.

Рекомендуємо у ч. писати „христия” замість „христия” й таке інше, аладка років, щоб виліт із обов'язковості для нас „сборницького” правосю. На стор. 13 він пише таке: „Можна писати і за сподіватися поправки”.

(Закінчення на стор. 4-18)

Дм. Андриєвський

НАВКОЛО РОТТЕРДАМУ

(6)

В снуванні інтриг та уживанні провокацій особна роль припадає Іванові Івановичу, який взяв був на принцип Сибірського. Він пробував впливати на цього останнього психологічним терором і навіть натякнув на можливість убивства полк. Коновальця, хоч зараз же заперечив доцільність такого акту. Пізніше Іван Іванович змінив тактику і почав захвалювати Сибірського як особистість, не жалуючи темних фарб для знецінення його товаришів у Проводі. Він твердив, що ним, Сибірським, цікавляться вищі совєтські достоянності і цілий уряд Совєтської України захоплюва його вертатися в Україну, кажучи, що його поворот викличе перелом на користь національної справи, а сам він дістане всі можливості працювати для свого народу. Все це мало на меті, коли не захитати мораль самого Сибірського, то посягти на довір'я до нього серед членів ПУН.

Однак, усі ці підступи і інтриги не мали більших наслідків, хібащо попуєвали декому кров. Чи не найбільше терпів від того сам Сибірський, який знав про справи у Фінляндії, але лише в загальних рисах, який хотів прикласти до них руку, але не міг, бо його тримали оподалік з огляду на Івана Івановича. Однак, нікому з нас ніколи не бракувало довір'я до нашого товариша в ПУН.

З повнішого стислого перегляду способів підступу совєтських агентів до ОУН видно, як широко була закросна акція, як вона була відбудована і як штудіюно переводжена.

Тут було вжито рафінованих способів спокуси, шантажу, терору; тут було дітнено інтимні струни і струни патріотичні; тут введено в гру справу визволення України. Однак, полк. Коновалець і його співробітники не втрачали критичного змислу і не переставали боротися з неспівістю та сумнівами, про що буде мова в дальшому викладі.

VI Способи самозахисту

Скоро Хом'як з'явився на терені Бельгії, поробивши всі належні заходи, щоб перевірити його заподання. Оскільки він твердив, що був у січових стрільцях, запитували полк. Сушка, чи він знає Хом'яка. Виявилося, що під командою полк. Сушка було два Хом'яки, і що Василь, який опинився в Бельгії, тільки його повинні довіряти і симпатизувати. Щоб перевірити сучасне моральне і політичне настанлення Хом'яка, з ним став часто ходити і розмовляти Богун-Кушнір, який боровся визнавався на положенні під Совєтами. В тих же цілях до Брюсселя став приїждати Сибірський, а відтак і полк. Коновалець. Щойно тепер можна ствердити певне застереження Хом'яка супроти полк. Коновальця, але то це ледве помітна тінь не була належно оцінена. Бо ж назваг Хом'як справляв на всіх цілком додатне враження, і це потверджують всі українські громадяни, які стояли поза політикою і з яких багато ще й нині добре пригадують собі „Найденка”.

Подібно, ба навіть ще естийші, способи перевірки були застосовані до Валюха. Його перекинуто з Гельсінко до Берліну, Відня, навіть Парижу, його ставлено в різні ситуації, оточувано різними людьми, виробовувано його характер, погляди, поштування. Як ми бачили з наведених вище свідчень, загальне враження від Валюха не було найгірше. Щодо Полудька, то його випробовувало створене листами, але також висвялено до Фінляндії на довгий час Селешка, щоб він міг пригладитися до нього ближче. Однак щодо

Полудька, то тут думки розходилися, мабуть, чи не найбільше.

У своєму звіті з 1939 р. Грібієвський твердить, що він відразу вичув в особах Хом'яка та Валюха большевицьких агентів, ба навіть дав їм це зрозуміти в Фінляндії. Я собі цього не пригадую і, хоч знаю рішучість та одвертість старого бойовика, однак, дуже сумніваюся, щоб він так нерозважливо розкирав свої карти перед ворогом. В кожний раз він не усунув тих двох агентів зі шляху полк. Коновальця, але займався ними далі. Це дає підставу думати, що оцінка Грібієвського в звіті з 1939 р., себто по трагедії, була „мудрістю по шкіді”. Обережно ставився до прихильців з СССР і Мартинець. В окремі моменти виявляв свої сумніви й Селешко в Фінляндії і Сушко, коли гостив у себе у Відні Валюха. Воружилися підозри і у Барановського та Андриєвського, коли вони зустрічали совєтського „радиста” у Генті. Щодо мене, то я в певний момент зовсім був відсунувся від конспіративних справ у Фінляндії і зазначив не особливим листом, що його наводив вище.

Чи то внаслідок сумнівів, чи із звичайної обережності, ті, що стикалися з гостями з СССР, старалися перевірити їх, ставлячись критично до їх заподань, зіставляючи їх з відомостями преси, засакуючи їх різними запитаннями. Хом'якові оповідали про Івана Івановича, а Валюхові — про прирвання Міллера, щоб бачити їхню реакцію, але вони при тих нагодах трималися з повним самоопануванням, і не зрадили себе нічим. Та це й не дивно. Совєтські агенти, вибрані з соток і тисяч співробітників ГПУ для делікатної місії стеження за емігрантами, мусіли мати належні дані, щоб себе не зрадити. І хоч сумніви у нас не зникали повні ніколи, вони не ставали на перешкоді, коли треба було ризикувати. Сам Полковник не переставав боротися з самим собою, коли писав Валюхові „я не захоплююсь вами”, і в тім же листі висловлював надію на успіх спільної дії.

З-посеред запобіжних заходів, які мали зменшити небезпеку розголошення справи Валюха, я вже кількома наворотами згадував про відсунення від неї Сибірського, з огляду на те, що коло нього крутився Іван Іванович. Пля конемність була дуже прикрою для нас всіх, бо, маючи довір'я до товариша, ми бачили, як він тим був боліше дієвний. В момент, коли Хом'як відходив з Брюсселя на Схід, він просив нас дати йому якісь зв'язки з відоими нам людьми в Києві та Харкові. Це міг би зробити в ту пору лише один Богун, але він рішуче відмовився відзавати Хом'якові будь-кого під Совєтами. Завдяки його обережності уникнуло „випу” і ні одна особа на Україні не потерпіла через факт наших зв'язків з совєтськими агентами в рр. 1933/38. Інакше сталося в 1941 р., коли Яр. Горбовий видав Совтам сітку одної націоналістичної групи.

В порядку шукання найбільш відповідних форм діяльності націоналістів на Східні їх землях, в розмовах з Валюхом висувалося питання вільності їх шляхом якоїсь маніфестації. Були розглядані різні плани, як от, наприклад, розкинення дещоток в одному з великих українських театрів. Це могло б також служити перевіркою, чи дійсно Валюх і Хом'як мають спільників і однодумців в Україні. Але кінець кінцем полк. Коновалець і його ближчі співробітники прийшли до висновку, що подібна маніфестація не виплатиться, бо й негативні будуть неспівмірні з позитивами. Щоб мати докази перебування Валюха на Східних землях, коли він виліз з міст нашого перебування, полк. Коновалець казав йому привозити звичайні побутові речі. І це Валюх робив. Однак, ближче оточення Полковника пильнувало, щоб він сам не користав з тих речей, ба навіть не розпаковував їх.



ВІСТІ ЗУАДК

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE, Inc. P. O. Box 1661, Phila 5, Pa.

ВСЯ КОЛЯДА НА ДОПОМОГОВІ ЦІЛІ ЗУАДКОМІТЕТУ

УКРАЇНЦІ АМЕРИКИ!

У радісний час Різдва Христового, коли по стародавньому звичаю обдаровуємо себе взаємно, Злучений Український Американський Допомоговий Комітет звертається до всієї української громади у З'єднаних Державах Америки з проханням зложити подарунок для брата по крові у формі пожертви на: харитативно-допомогову акцію в користь потребуючих українців.

Цей заклик приходять у час, коли ЗУАДК має за собою вже близько п'ятнадцяти років праці, у висліді якої виконано величезну, як допомогову, так і переселенчу акцію, що дала змогу врятувати сотні тисяч українських втікачів-емігрантів перед загибеллю.

Під цю пору ЗУАДК продовжує переселенчу акцію — труднішу за попередню, бо вона вимагає і фондів на оплачування переїзду аплікантів, як теж і складнішого покладення формальностей, несе допомогу потребуючим, дає грошову підтримку працівникам науки та в останньому часі започаткував ще акцію допомоги українцям в деяких країнах Європи і розгорнув розбудову Суспільної Служби, присвячуючи увагу організації Допомогового Фонду для працівників літератури і культури.

Ці всі завдання нашої незалежної допомогової установи вимагають фондів і ці фонди може дати лише українська жертволюбна громада.

Управа ЗУАДКОМІТЕТУ звертається з гарячим закликом до кожного українця в нашій країні переслати свою пожертву з нагоди традиційної Коляди на поширену гуманітарну діяльність ЗУАДКОМІТЕТУ в користь усіх потребуючих українців як на еміграції, так і в деяких країнах середньої Європи. Ці жертви просимо передавати збірникам, які звернуться до Вас із офіційними збірковими листами ЗУАДКОМІТЕТУ, чи теж пересилати безпосередньо на адресу ЗУАДКОМІТЕТУ:

United Ukrainian American Relief Committee
P. O. Box 1661, Philadelphia 5, Pa.

Своєю пожертвою з нагоди Коляди на гуманітарні цілі ЗУАДКОМІТЕТУ допомагаєте братові у нужді, чи хвороби, чи нещастя, у розбудові українського культурного життя, як теж допомагаєте у розбудові української незалежної харитативної установи: Злученого Українського Американського Допомогового Комітету, перед яким це великі завдання не лише тепер, але й у майбутньому.

ХРИСТОС РОДИВСЯ!

ДИРЕКЦІЙНА РАДА ЗЛУЧЕНОГО УКРАЇНСЬКОГО АМЕРИКАНСЬКОГО ДОПОМОГОВОГО КОМІТЕТУ

Екзекутивна: Д-р Володимир Галан — президент, Д-р Матвій Стасів, Роман Слободян, ака. Михайло Пшанський, Казимир Пелешко — заступники президента, ред. Василь Мурин — Екзекутивний директор, Павліна Різник — секретар, інж. Іван Харамбура — касир.

Корпораційна Комісія: Василь Довгань, ген. Олександр Загородський, Іван Іванчук, д-р Володимир Михайлів, д-р Ярослав Падох, ред. Іван Кедрич-Рудницький.

Дирекційна Рада: Антін Батюк, Теофіл Бак-Бойчук, Володимир Боровик, Дмитро Василанчук, Олександр Галенко, Дмитро Галичак, Катерина Гульчій, ред. Антін Драган, інж. Степан Курюнас, Іван Поритко, Анна Сивуляк, Андрій Сивуляк, Андрій Шекерик, Тарас Шпінкула, Роман Шрамешко, Мирон Утриско, Поема Харина, Ол. Яремко.

ХАЙ БУДЕ МИР

Хай буде мир, хай буде мир!
І стануть волюнами закуті,
Нехай прийдє з горілля пир,
По сльозах, трізни і покуті!
Нехай до брата брат прийдє,
Судь одиноким гостям двері;
Хай, слово, згомонїє тверде
Врагів гнів при вечері.
Нїд блує скатерть хай паде
Сиван — чарівне зілля —
І дітям їх у сні шпїте
Дорога до хомілля...
Щоб в серцях їх ніколи жар,
А гнів — на ворогів...
Щоб не погасав яничар
Порога їх хомілля...

Микола МАТІВ-МЕЛЬНИК

ЩЕДРА ПОЖЕРТВА

З однієї з малих місцевостей у стейті Пенсильванія прийшов до канцелярії Злученого Українського Американського Допомогового Комітету маленький листок з таким змістом:

„Слава Ісусу Христу! Поважаний Панове!
Я Вам послано 50.00 доларів, як жертву на бідних, котрі дуже потребують помочі. Оголошення не потрібно. Я слави не хочу. Я даю на славу Богу.

Останє з поважанням... і тут підпис, якого не подасмо, бо жертводавець цього не бажає.

Це справді високоблагородний відрух української людини, яка у своїй глибокій основі має найкращі і найдорожчі прикмети. Управа ЗУАДКОМІТЕТУ висловила спеціальну вдячність цьому зрозумілому жертводавцеві і ставить його справді, як зразок відношення українського громадянина до своєї незалежної української харитативної установи, яка вже 15 років веде посилену допомогову — переселенчу акцію в користь розсіяних по всій землі українців.

РЕЄСТРАЦІЯ

Канцелярія ЗУАДКОМІТЕТУ пригадує всім українцям, які ще не с американськими громадянами, що в січні треба перевести реєстрацію в найближчому поштовому уряді. Реєструватися мусить кожний хто прибув до США і не набув ще громадянства, мусять перевести реєстрацію. За дією виготовляють реєстраційні формуляри батьки. Реєстраційні формуляри можна

дістати в кожному поштовому уряді, почавши від 1 січня. Після виготовлення формуляра і підписання, треба його передати урядовцеві в поштовому уряді. Інформації в цій справі як теж і формуляри дає ЗУАДК. Тож просимо звертатися на адресу: UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE
866 N. 7th Street
Philadelphia 23, Pa.

ХРИСТОС РОДИВСЯ!



Д-р Володимир Галан

НОВИЙ ПЕРІОД У ХАРИТАТИВНІЙ ПРАЦІ

Звідолення на Шостих Загальних Зборах Злученого Українського Американського Допомогового Комітету, які відбулися 27-го вересня 1958 року, виявили ясно, що у п'ятнадцятирічній праці нашої харитативної установи — праці, веденої під кличем: „Брат — Братові!“, наступас засаднича зміна. Дотеперішня діяльність ЗУАДКОМІТЕТУ була повністю спрямована силою самих обставин і життєвих вимог на допомогу втікачам-виселенцям з рідної землі, всім тим жертвам другої світової війни, які були виселені, чи теж мусили залишити рідну Україну й опинилися на чужині без допомоги й опіки. Дотеперішня майже п'ятнадцятирічна праця ЗУАДКОМІТЕТУ допомогла у великій мірі розв'язати проблему втікачів. Десятки тисяч цих втікачів дістали змогу за допомогою ЗУАДКОМІТЕТУ переселитися до заможних країн і почати там нове упорядковане життя. Інші завдяки праці ЗУАДКОМІТЕТУ і з допомогою американських установ змогли включитися у життя країни поселення і знайти життєві можливості. Всім тим, які потребують допомоги, ЗУАДКОМІТЕТ старався і далі цю допомогу дати, допомагаючи спеціально науковим і культурним діячам української еміграції.

Однак, тепер відкривається перед ЗУАДКОМІТЕТОМ нова ділянка праці. Виявляється, що потреба нашої допомоги поширюється на території Східної Європи. Там с апліканти, які потерпіли кривду і тепер знайшлися у найбільшій потребі. Це поворотні з заслання, вихідці із тюрем і взагалі люди, які через воєнні і післявоєнні події втратили все своє добро, втратили працю, ба теж втратили і здоров'я і спосібність до праці. Значить перед нашою установою розкриваються ширші перспективи праці, ширші території і ширші різноманітні потреби. Ця нова акція вимагає також більшої уваги і послідовності. ЗУАДК має великий досвід і вишколених робітників для переведення цієї праці. Потрібно для цього фондів, які вможливили б цю нову відповідальну акцію перевести розумно, справедливо і систематично.

Як і дотепер, так і для цієї нової акції фонди може дістати ЗУАДК лише від власної громади. Саме факт, що ЗУАДК має власні фонди від української громади вирішує, що наша установка може діяти самостійно і незалежно. Треба вірити, що новий дозвіл чисельний склад Дирекційної Ради ЗУАДКОМІТЕТУ, в якій заступлені всі середовища й утрупування зуміє здобути у цієї громади фонди для своєї харитативної установи на проведення нею

відповідальності о і допомогової акції. Члени Дирекційної Ради ЗУАДКОМІТЕТУ переведуть напевно відповідну працю у своїх організаціях і здобувають все їх членство для співпраці в цій загальній немисливій акції. Лише спільна праця всіх середовищ, спільна на праця всіх українців у вільному світі може дати задоволення для харитативної акції, що с тепер вимогою дня.

Як і в дотеперішній праці ЗУАДКОМІТЕТУ, так і в новій акції потрібно перш-за-все реального і систематичного діяння і щирої співдіяльності всієї громади. Часом можна читати у нашій пресі заваження, що так, чи інакше, треба було б зужиткувати фонди, тамто, чи приділяти допомогу такомуто. Коли шукати за картотекою такого дощадника, то б або нема, або теж вона чиста. В харитативній акції порада йде в парі з фондами. На цю здатність найкраща порада, коли нема фондів, щоб її перевести у життя. Бувають теж люди, які не дивляться на реальну дійсність, а шукають емоцій у фантазуванні. Ті люди часом — говорючи про фонд ЗУАДКОМІТЕТУ, чи теж фонд УЖКА, чи інші народні фонди — калькулюють, що вистає, щоб кожний українців у вільному світі дав лише долар, тоді буде мільйонний фонд. Та в цьому ж і лих, що ми не можемо рахуватися із мільйонною громадою жертводавців. Спостерігаючи американське — українську громаду на протязі довгих років, бачимо, що завжди с лише менша або більша група жертвенної громади, а ніколи не можна в цю групу враховувати всі маси українців, яких теоретично можна рахувати і в мільйон. Завжди с менша, або більша група патріотичної жертвенної громади, яка розуміє свій обов'язок супроти свого народу і яка його виконує та не скупиться жертв. Лише на цю патріотично відповідальну громаду можемо рахувати в кожній акції. ЗУАДК — як громадська установка оперативна саме на цій відповідальній групі. Статутува побудова ЗУАДКОМІТЕТУ опера на членстві громадських організацій, то значить опера на організованій відповідальній українській громаді. Тому можна вірити, що ця наша патріотична громада щиро підтримає нову відповідальну акцію ЗУАДКОМІТЕТУ і своєю співпрацею і своїми фондами.

Члени Дирекційної Ради ЗУАДКОМІТЕТУ — представники цієї нашої громади і відпори українських громадських організацій, які домагаються усеїх старань у своїх середовищах, щоб збірка Коляди пройшла якнайкраще і принесла фонди на харитативну акцію ЗУАДК, на нову невідкладну акцію допомоги: „Брат — Братові!“

Д-р Матвій Стасів

ЗА ПЕВНИЙ ДОПОМОГОВИЙ БЮДЖЕТ

Серед українських примусових емігрантів в Європі с дві основні групи, що потребують допомоги. Одна потребує допомоги в рідній-тоді, щоб дещо поправити свою важку ситуацію. Друга — це нещадні до праці старці, інваліди, вдови та сироти. Між особами обох груп с люди, які за часів свого здоров'я жертвували працю, свободу і кров для української визвольної справи.

Ця друга група потребує чимас, так би мовити, сталі й конкретні вимоги нашої допомоги. Ця допомога мусить іти в Європу кожного місяця. Візьмемо для прикладу такі імена, які відомі всім: нашому суспільству, а які живуть старенькі і без ніяких засобів до життя: вдова по Головному Отамані Симоні Петлюрі та вдова по першому президенті УВАН Дмитрі Дорошенку. Не може наша громада залишити їх чи їм подібних без уваги і без належної субвенції, яка не може бути незначною, коли зважити, що старші люди потребують не тільки коштів прожитку, але й це конкретної лікарської опіки.

Окрім того с ще значне число людей в Європі, які працюють для української науки, але не мають достатніх засобів для прожитку. Їх мусимо у відповідній мірі підтримувати, щоб не марнувалося їхнє наукове знання, що в сучасний період української визвольної боротьби с великим національним скарбом. І для цієї групи осіб мусить бути наша стала допомога.

Як бачимо, то бюджет нашої єдиної допомогової централі ЗУАДКОМІТЕТУ, який планово діє в Європі, у всіх країнах поселення нашої еміграції, у своїх видатках с сталий. З того, само собою впливає також висновок, що наша допомогова централія, Злучений Американський Український Допомоговий Комітет, мусить мати щорічний сталий бюджет у прибутках.

Тим часом на практиці ми не маємо певної суми в наших прибутковий бюджеті. Фактично також сталою прибутковою сумою повинні бути членські вкладки наших активних та спомогаючих членів.

Активні члени — то всілякі товариства, союзи, їх відділи, клуби й об'єднання та братства. Вони платять річно по 10 доларів. Спомогаючими членами с фізичні особи, які можуть бути тільки репрезентантами активних товариств на Зборах ЗУАДКОМІТЕТУ. Спомогаючі члени платять річно 5 доларів. Отож, на підставі стану цього членства можемо бачити, що його рішуче замало. Активних членів с лише 156, отже вони платять лише 1560 доларів річно. Спомогаючих членів с всього 590, тобто вони платять річно не цілих 3.000 доларів. Разом це дає кругло суму 4.560 доларів річно. Тимчасом стала вимога наших найбільш потребуючих братів і сестер в Європі виносить річно мінімум 15.000 доларів. Цю решту конкретної квоти треба старатися покрити принагідними збірками, які хитуються різно і в останніх часах не покривають потрібної квоти допомоги.

Ми не можемо залишити наших потребуючих людей в Європі без допомоги в сталій щорічній квоті, яка повинна відходити на місце щомісячно. Для того ми мусимо в ЗУАДК-ті мати сталий прибуток на цю допомогу від активних членів і від спомогаючих членів. Тому, що це число обох категорій членів с якраз замале, то ми мусимо подбати, щоб воно збільшилося в цій осінньо-зимовій сезоні. Ми маємо в самім Українським Конгресовім Комітеті кругло 6.000 таких платників Національного Датку, які свій обов'язок виконують нормально. Ми маємо там також чимало пів тисяч товариств і відділів. Отож, мусимо повести кампанію за те, щоб ці всі активні громадяни і їх об'єднання стали також членами ЗУАДКОМІТЕТУ. Це дасть ЗУАДКОМІТЕТОВІ потрібну і певну базу прибуткової бюджету і тим самим стане покриття конкретних видатків на постійну допомогу.

Наша громада в ЗДА тепер сильно обтяжена харитативними видатками. Деякі родини видають тепер річно майже по тисячі на допомогу своїх рідних поза Америку. Але ми можемо сказати, що такий видаток, як додатковий п'ять доларів, вже не переважає бюджету наших жертвенних громадян.

А тільки це уможливить ЗУАДКОМІТЕТОВІ сповнити свою місію. Без того принагідні збірки на майбутнє фактично обмежать нашу допомогу тим, які ждуть її від нас уповні оправданно.

Допомога українським діячам культури
Культура — це та духовна сила, яка споює народи, яка провадить суспільства до височини. Ще більша роль української культури, яка — ніщеня окупаційним режимом в Україні — шукає можливість перетримати і жити на вигнанні. Наша харитативна установка ЗУАДК від перших початків діяння присвятила пильну увагу українській культурі, розуміючи, що лише тоді наша громада зможе розрости і розвиватися, коли зможе розрости і розвиватися наша культура. В дотеперішній праці ЗУАДК не лише підтримував фінансовими засобами всілякі культурні починання, але теж приділяв увагу справі переселення і допомоги багатьом діячам української літератури, мистецтва і взагалі культури. Від років ЗУАДК фінансовими дотаціями допомагав вести працю деяким українським науковим установам, як теж дає свою підтримку кожній справі, яка затронує наше культурне життя.

В останньому часі виникла невідкладна потреба матеріальної допомоги на прожиток деяким нашим письменникам, чи взагалі працівникам культури. Об'єднання Українських Письменників „Слово“ ступило перед проблемою прийти з негайною систематичною допомогою на прожиток деяким своїм членам у потребі. Був навіть створений окремий фонд, але всі ці заходи самої письменницької організації виявилися за скромні, щоб подолати потреби. Підчас Шостих Загальних Зборів ЗУАДКОМІТЕТУ голова „Слова“ проф. Гр. Костюк виступив із гарячим апелем до нашої харитативної установи створити Літературний Фонд на допомогу українським діячам культури і культури.

Василь Мудрий

ПО ЗАГАЛЬНИХ ЗБОРАХ ЗУАДКОМІТЕТУ

Заповіджені свого часу Загальні Збори ЗУАДК-ту на 27 і 28-го вересня відбулися в одному дні, себто 28-го вересня 1958 р. Це тому, що звіт Екзекутивної ЗУАДК-у був надрукований і розданий учасникам перед Зборами. Всі члени Екзекутиву давали тільки короткі пояснення та доповнення до звіту. Довгий звіт складала Контрольна Комісія за минулі два роки.

Все ж лишилось багато часу на дискусію і на деякі зміни та доповнення до статуту, над чим була окрема дискусія. Вечером відбувся добре підготований бенкет, в якому взяло участь кілька компетентних у допомогово-харитативних справах американських достойників. Мистецьку частину бенкету добре і з відповідно дібраною програмою виконав Філадельфійський хор „Кобзарь“. По бенкеті відбулось цього самого вечора перше засідання нової Дирекційної Ради ЗУАДКОМІТЕТУ. Ця Рада в свою чергу вибрала Екзекутивну і Контрольну Комісії. Число членів Дирекційної Ради дещо збільшилось. З тієї причини збільшилось і число членів Екзекутиву, але тільки на одну особу.

Загальні Збори були численно добре заступлені. Взяв у них участь і директор Європейського Представництва ЗУАДК-ту з Мюнхену. Таким був формальний хід Загальних Зборів. Та всі їх істота не лежить в реєстрації порядку нарад, а в тому, що учасниками нарад подано під дискусію як у друкованому звіті Екзекутиву, так особливо в обширному звіті Контрольної Комісії. З тих звітів виходило, що нормальна праця ЗУАДК-ту в звітному періоді була порушена та відведена на деякий час і відновити від половини 1957 р. Причиною такого явища було напруження, що зізнався в тому часі між директором Європейського Представництва й Екзекутивом ЗУАДК-ту (точніше то з президентом ЗУАДК-ту). З нефортуни потягненнями директором Європейського Представництва ціла Екзекутивна не могла ні погодитися ні тим більше прийняти їх до відомої. Коли ж справа непорозуміння знайшла одностороннє навісління в українській пресі в Німеччині, то це відкрило болото по цій установі, бо збірки на цілі ЗУАДК-ту обизлились. І хоч цілу справу по відповідних зусиллях виласено та між Європейським Представництвом і Екзекутивом у Філадельфії дійшло до налагодження нормальних взаємин, то справи матеріальних втрат установи цим ще не направило.

Тому то на цих Загальних Зборах гіркою проблемою була справа побилення впливу із збірок до допомогового фонду ЗУАДК-ту. Вож допомогово-харитативні завдання установи під теперішній час збільшуються, а приплив фондів із збірок зменшується. Ця проблема домінувала над усім у довгий дискусії цих зборів. Учасники дискусії подавали різні менше чи більше влучні і менше чи більше

продумані проєкти на те, якими засобами можна дійти до збільшення збірок на допомогові потреби ЗУАДК-ту. Ця дискусія спричинила й деякі доповнення в статуті про три категорії членства ЗУАДК-ту (члени звичайні, спомогаючі, і добродії). Деякі дискусанти висловили думку про те, що ні найкращі резолюції, ні найкращі комунікати в пресі ні найбільше переконливі статті не зможуть побилизити збірок на допомогові цілі, так, як це може зробити живе слово і живі контакти з жертводавцями. Тому збільшено число членів Ради Директорів, щоб відповісти потягненням безпосередніх живих зв'язків із широкими колами громадянства.

Були й випадки в часі дискусії, де дискусанти були змушені реагувати на, несприятелі на цих Зборах, деякі політичні нотки. На щастя це був тільки коротесенький епізод у часі тієї цінної та річової на загальні дискусії. Зовсім гладко перейшли вибори членів Дирекційної Ради. До неї ввійшли громадські діячі різних середовищ і представники майже всіх тих міст і місцевостей, в яких с більші громади українців.

Вибрана новою Радою Директорів Екзекутивна може по цих Загальних Зборах вірити і надіятися, що збірки на допомогово-харитативні цілі ЗУАДКОМІТЕТУ збільшаться. Це наглядно повинна б доказати збірка на Коляду для ЗУАДК-ту в січні 1959 р. По Загальних Зборах пройшло вже понад два місяці і пів. Донедавна не видно було і не чути було про ніякі застереження до відбуття останніх Загальних Зборів ЗУАДК-ту. В останніх тижнях можна було стрінути в одному часопісі легковажне трактування цих зборів. У чийому інтересі це зроблено — важко подуматися. В іншому випадку (європейському) поширено про ЗУАДК-тет дивовижну вістку, що ця установка вправді багато пише про допомогу для українців у Польщі, а на ділі її допомоги там не видно. Автор такої твердження впа, очевидно, жертвою рафінованої клевети. Во всі оголошувані в пресі інформації про допомогу для наших людей у Польщі правдиві й удокументовані.

Де-як-де, але в громадському житті та у внутрішньогромадських взаєминах засоби клевети треба виліковувати й осудити. Як досі — то одні тільки московські комуністи користувалися й користуються клеветою як засобом кризової боротьби зі своїми противниками, як правдивими так і уросними. Вводити такий засіб в українське національне життя як засіб групової чи індивідуальної боротьби не тільки не потрібно, але й негідно. Нехай він останється виключно тільки большевицьким монополем.

Клеветою можна наробити багато лиха не тільки одиниці, але й громаді. Клеветою можна підривати, захищувати, але клеветою ніколи нічого конструктивного досягнути не можна.

„Вчора я отримала через пошту трикошарку машинку, що Ваш Комітет оплатив мені її і переслав. Доношу Вам про це з гарячими словами подяки для наших добродіїв. Прийміть нашу щирозадуху подяку і вдячність. Наразі ставимо перші кроки під будову нашого майбутнього життя, до якого дорога встелена тернями. Десять років заслання забрали у нас і силу і спосібність провбавитися. Та ми поробимо все запобігливі старання. Треба буде покінчити шістьмісячний курс, і ми завдяки Вашій ласкавій допомозі зможемо самі зарабляти на своє життя за власним варетом праці, що Ви нам його переслали. Прийміть нашу подяку, як і щирі поздоровлення і слова найвищої пошани

Олеся З. з дочкою Оксаною, з Польщі“.

Роман М., з Югославії“.



УСЯ ЦЬОГОРІЧНА КОЛЯДА НА ХАРИТАТИВНУ АКЦІЮ ЗУАДКІ



ПОЖЕРТВІ ВИСИЛАТИ БЕЗПОСЕРЕДНЬО ДО ЗУАДКІ У ФІЛАДЕЛФІЇ: UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE, P. O. BOX 1661, PHILADELPHIA 5, PA.

ШУКАЄМО

за адресами сідуючих осіб в ЗДА, тому, що наші листи до них з рахунками або іншими для них важливими справами — пошта нам повертає:

Прізвище — імя	Останнє місце перебування
Бабіч Франц	Спрінгфیلд / Шикаго
Балашко Федір	Рочестер, Н. Й.
Баранкевич Теодор	Філадельфія, Па.
Белого Петро	Балтимор, Мд.
Борисовський Михайло	Нью Йорк, Н. Й.
Брада Людмила	Іст Гарфорд, Конн.
Бродило Іван	Ньюарк, Н. Дж.
Бучко Володимир	Філадельфія, Па.
Хромовський Стефан	Рочестер, Н. Й.
Чередищенко Стефан	Шикаго, Ілл.
Чухно Анатолій	Нью Йорк, Н. Й.
Дмитріков Анатолій	Нью Йорк, Н. Й.
Домашук Стефан	Шикаго, Ілл.
Донець Василь	Нью Йорк, Н. Й.
Дутка Анна	Нью Йорк, Н. Й.
Диркавський Данута	Нью Йорк, Н. Й.
Елішавський Стефан	Нью Йорк, Н. Й.
Фамуляк Ірена	Філадельфія, Па.
Філь Михайло	Понтиак, Мичиг.
Форестак Іван	Вілліамсбург, Н. Дж.
Гелетій Юстин	Ньюарк, Н. Дж.
Гульоватий Іван	Нью Йорк, Н. Й.
Гаврилюк Франк	Флінт, Мичиг.
Горічак Юрій	Філадельфія, Па.
Гричук Михайло	Шикаго, Ілл.
Івасюта Іван	Лонг Авенд Сіті, Н. Й.
Івашко Іван	Рочестер, Н. Й.
Івашук Дмитро	Філадельфія, Па.
Івчук Іван	Філадельфія, Па.
Королівський Петро	Мініаполіс, Минн.
Козар Василь	Бруклін, Н. Й.
Курлак Дмитро	Патерсон 2, Н. Дж.
Лавринович Марія	Філадельфія, Па.
Лупак Стефан	Бруклін, Н. Й.
Луїсін Теодор	Шикаго, Ілл.
Макаруша Софія	Філадельфія, Па.
Маленький Мстислав	Філадельфія, Па.
Малиновський Володимир	Філадельфія, Па.
Мартич Василь	Філадельфія, Па.
Медвєдів Іван	Філадельфія, Па.
Муляр Гнат	Нью Йорк, Н. Й.
Овсюк Ян	Філадельфія, Па.
Павлович Альфонс	Понтиак, Мичиг.
Попадюк Дмитро	Рочестер, Н. Й.
Попадієць Іван	Філадельфія, Па.
Примак Василь	Філадельфія, Па.
Прохайло Дмитро	Нью Йорк, Н. Й.
Рачак Стефан	Бруклін, Н. Й.
Ріпський Модест	Гартфорд, Конн.
Розмус Гері	Дітройт, Мичиг.
Рудиский Ян	Ньюарк, Н. Дж.
Рудиский Гаврило	Філадельфія, Па.
Самчук Василь	Філадельфія, Па.
Симонов Євген	Шикаго, Ілл.
Скрипник Павло	Ютика, Н. Й.
Стилер Іва	Гартфорд, Конн.
Сорохана Петро	Шикаго, Ілл.
Синій-Мичурин Павло	Нью Бріттен, Конн.
Шатковський Писиф	Нью Бріттен, Конн.
Шпак Петро	Ньюарк, Н. Дж.
Шпильник Євген	Філадельфія, Па.
Шинярук Максим	Нью Бріттен, Конн.
Шерба Катерина	Ньюарк, Н. Дж.
Тарасюк Фрося	Філадельфія, Па.
Татарин Михайло	Нью Йорк, Н. Й.
Тетячків Василь	Бронкс, Н. Й.
Тихонський де Візиріч	Шикаго, Ілл.
Трошак	Філадельфія, Па.
Вальтер Мікола	
Вільямський Антон	
Войтович Стефан	

Прохимо вище названих осіб або їх знайомих подати теперішні адреси до ЗУАДКітету:
United Ukrainian American Relief Committee
P. O. Box 1661, Philadelphia 5, Pa.

„Шукають Рідних“

20849 Писиф Соколовський з Аргентини стрісничого брата Андрія Околата, сина Розалії Міхити з Гребельки, пов. Бродів. 20850 Данило Гавілей з Польщі Марію Тригуб з дому Свєтас, народжену в Тарнаві Свєтас, в Турчанинці. 20851 Стефан Маченко Лешка Муріна з села Завос, пов. Сянок. 20852 Катерина Сютік з Вразилії вуйка Івана Опалух з села Красич, пов. Перемишль, який виїхав до Америки ще перше воєнне. 20853 Марин Вільямський Казиміра Лисовича. 20854 Іван Ткач сина брата Івана Ткача з села Вачів, пов. Перемишль. 20855 К. Сушко з Канади товариша Мірослава Окорого з Євгена Кандю, які виїхали до ЗДА в Англії в 1955 році. 20856 Яків Максименко сусіда Федора Півня, який виїхав до ЗДА з Німеччини в 1949 р. 20857 Ілля і Лучка Дмитренко брата Василя Дмитренко, сина Дмитра з села Василів Великого, пов. Євров. 20858 Василь Колтуняк з Канади пана Леопа Грігоріу Головенку (назвища по чоловіку не знає), яка перед кількома роками виїхала до ЗДА або Канади з американської зони в Німеччині. 20859 Мана братів о. Євгена Кушуту і його сина Миколу та Івана Василя Кушуту. 20860 Григорій Дзятя з села Крещенко, пов. Добровіль, знайомих Михайла і Стефана Меремета, Михайла Микету. 20861 Анна Сатор брата Семка Сатора, сина Мірона і Анни з села Береги, пов. Любо. 20862 Анна Дзятя Романа, Анну і Мару, які були в таборі в Інгольштаді. 20863 Іван Пасичний брата Сергія Пасичного. 20864 Василь Хома з Югославії вуйка Гарисимчука з Михайла і Василя Дерек, які в 1918 році поїхали до ЗДА. 20865 Михайло Курлак приятель Стефана Баху з о. в. ч. Дмитра Качур і Григорія Верхолу, які в 1950 році виїхали з Німеччини. 20866 Павло Рубан Таїсу Вулатову, яка з вибухом революції 1917 року переселилася до Тегеру в Персії, а звідти в Кувейт емігрувала. Хто знав би про її долю, проситься відгукнутися.

20867 Марія Васата з дому Копічак тету Марію, замужку Васараб і її дітей Юрія, Стефана і Касю, Роскохате, а тепер дитя з села Роскохате, а тепер живе в Австралії. 20868 Анна Петрівна Ясичук з Хирова маминого брата Михайла Григоровича Гичку з Гичу, пов. Добровіль, виїхав до ЗДА перед першою війною; як тепер швагря Івана Івановича Александровича: прибув до ЗДА з 1927 року. 20869 С. Деревинська одностельна Максима Будник з с. Чайничі, обл. Тернопіль. 20870 А. Прончак Анастасія Голій, урожд. 1927 р. в Болших, обл. Станіславів та родина Цимбалів. 20871 Кузин в Польщі Роман Шковричка, урожд. в 1920 р. в Станіславові. 20872 Василь Королішин з України кривого Мірона Мірацького з дружиною Марією, які від 1927 року повинні б жити в Філадельфії. 20873 Марта Слез з Вельгій вуйка Василя Корнєвичука з м. Таує, який емігрував до ЗДА перед першою війною і жив в Нью Йорку. 20874 Павло В. брата Елісея з родиною. 20875 Антон Ринкевич кривого і знайомих Володимир Юрківського, років коло 70, емігрант перед 1914 року з Чорткова. До 1939 року проживав в сестрі Ню Йорк, де він курячу фарму, Івану (Яну) Скуба, проживав до 1939 року в Нью Йорку. Прослав Кузміч, його дружина Прослава і брата Романа, які літом 1944 р. виїхали з Львова на захід. Костя Свєтаского з родиною. 20876 Ілля Іван Ішак родичів Петра і Лідію Соколов. 20877 Тетя Луїсичин брата Федора, родом зі Стоїнова, пов. Радехів. 20878 Павліна Бурович пана Станіслава Міроша, який емігрував до ЗДА в 1926 р. з села Кушківич, пов. Перемишль. 20879 Анна Чайна свою брата Танку Марію з села Чорна, пов. Любо. 20880 Катерина Пилипчук сестру Анну, замужку Канішук, яка має жити в Філадельфії. 20881 Іван Процак, Вінніпег, Канада дитя свого брата; Марію Паславську, з дому Процак, Катерину і Анну Процак, які мають перебувати в Нью Йорку.

ЗВІТ

з пожертв зложених у Злученому Українському Американському Допомоговому Комітеті у Філадельфії за ГРУДЕНЬ 1957 р.

ВІРДЖІНІ: Гіммонд: Іван Руденко \$10. ВЕСТ ВІРДЖІНІ: Вілінг: Г. Саган \$2. ВІСКАНСІН: Джонсон Сіті: В. Деніс \$10. ІЛЛІНОІ: Вестмонт: Константин Клепачівський \$5. Вестчестер: Подружжя П. А. Дзєніцковських \$5. Колд Сіті: Д-р Роман П. Смік \$10. Шикаго: У. Н. Союз Відд. 221 \$10; Максим Бойко \$5; по \$2: Іван Знак, Філімон Ногач; Е. Остапчук \$1. ІНДІАНА: Гартінгтон: Антон Тарадайка \$3. Іст Гарі: Петро Діченко \$5. Іст Гарі: Петро Діченко \$5. Ньюарк: Михайло Козленко \$1. Форт Вейн: Марія Алохін \$5. КЕНТАС: Кензаас Сіті: Відділ УККА \$10. КОЛОРАДО: Денвер: Збірка на „Коляду“ \$2.50. (Збірав на листу ч. 14348 і переслав Антін Перхач). З них зложили: по \$1: Корнелій Крупишкін, Антін Перхач; Ярослав Нісикін 50 ц. КОНЕКТИКАТ: Ансонія: Теодор Дзюбіна \$1. Вілмінгтон: Андрій Пегельнік \$7; І. Науменко \$2. Вотербері: Петро Гичар \$2. Гартфорд: Іван Кавальський \$5. Колчестер: І. Скремета \$5. Нью Бріттен: Відділ УККА на інвалідів \$60. (Кохід з Листопадового Світа). Терріпол: Тома Колар \$5. МЕРІЛЕНД: Болтимор: ОДВВ Відділ ч. 31 \$10. — По \$10: Стефан Зарубайко, Юліан Пасичинський, Куляден: Д-р Олександр і д-р Зоя Плітас \$10. МЕСАЧОЗЕТС: Спрінгфілд: Г. Мисинський \$2. МІНЕСОТА: Медісон: Д-р Володимир Е. Голіні \$10. Мінеаполіс: Андрій Ф. Амерелав \$5; М. Амброзія \$3. Ст. Поул: По \$5: Іван Вілоу, Федір Шах, Лев Рудавський, Микола Гланко \$2. МІШІГЕН: Дітройт: Лев Козічів \$10; Ярослав Стрільбицький \$3. Понтіак: Теодор Марущак \$5. Флінт: І. Гергель \$1. НЕВРАСКА: Омага: Українська Громада \$10. НЮ ДЖЕРЗІ: Верона: С. Гордішківський \$15. Будетаст: Іван Вознюк \$2. Дороти: Іван Цалар \$2. Ірвінгтон: Іван Пастух \$7; Д. Т. \$5. Картрет: Франко Чудек \$3. Кемден: Катерина Марчук \$1. Кліфтон: Теодор Москаль \$5. Метчон: Петро Дибалко \$2. Ньюарк: Михайло Пешанка \$5. Ньюарк: Д-р В. А. Пилипчук \$10. Трентон: По \$10: Відділ СУНД, Семен Тристан; В. Панасенко. НЮ ЙОРК: Нью Йорк Сіті: По \$10: Нотаріальне Бюро Ковбасюк, Ник Горбунів, П. С. по \$5: Ярослав Форович (на інвалідів), генерал Олександр Загородський, Ганна і Василь Шерей, Катерина Купчин, В. Станіславський, Іван Добровольський, Іван Винник; по \$1: Теофіл Кулик, подружжя В. Брил. Бюфало: Елдонік Зайць \$2. Бруклін: Відділ СУМА \$10; подружжя К. Міронюк \$5; Семер Пирожинський \$3. Вестері: Іван Генда \$1. Гудзон: Семен Кулинич \$5. Гейтінгтон: Іван Антошук \$1. Джонсон Гайтс: Стефан і Анастасія Мамує \$3. Іст Вільсон: А. Івах \$1. Клівс Вільдс: Василь Герич \$2. Корус: Юліан Вачинський \$5. Ньюбург: Михайло Шурко \$1. Рачестер: І. Калюжний \$5; Василь Прихода \$2. Сиракуз: Борис Хмельницький \$10. Соффіер: Степан Пастушчин \$5. Флашинг: Петро Шах \$10. Фарест Глас: С. Сім'янік \$5. Юніонсдейл: УНСОЗ, Відд. ч. 327 \$10. Ютика: Богдан Гарбовський \$15. ОГАГО: Клівленд: Збірка Івасцюк \$5; Теодат Шкільний \$2.50; В. Пилишук \$2; Петро Ткачук \$1. Парма: Григорій і Анастасія Голубець \$10. ПЕНСІЛВЕНІЯ: Філадельфія: Українська Будівельно-Позичкова Т-во \$100; по \$20: Укр. Вільна Громада, У. Р. Союз Відд. ч. 88, У. Р. Союз Відд. ч. 296, Відділ „Самопоміч“, по \$10: У. Р. Союз Відд. ч. 387, ОДВВ Відд. ч. 12, Ф. Марк; О. Третьяк \$7; по \$5: Ілля Кіс, Дмитро Васильчук, Юрій Бадін, Вєпан Мачоган, Іван Маній, Теодор Мариник, о. Ярослав Пасичинський, по \$2: Володимир Навіляк (на інвалідів), Наталя Леонко, Г. Лєсюк, М. Крупа, Філарет Лук'янович, по \$1: Параскевія Воднар, Михайло Поточко, К. Дерев'яко, Писиф Каділо, Лука Корнісін, Стефан Захарчук. Алтанів: Василь Огородник \$5. Амбридж: Мартин Вілей \$1. Бордін Генд: Іван Дробитун \$5. Вотербері: Теодор Шило \$5. Джонстон: Анна Сушак \$2. Карті: У. Н. Союз Відд. ч. 481 \$10. Колінгдейл: Іван Запріла \$1. Лінколла: о. Петро Вілон \$5. Морисвил: Анастасія Хоменко \$1. Назарет: Семен Ковальчук \$1. Нортгемптон: Василь Саюк \$5. Пітсбург: Іван Шили \$5. Скрентон: Антін Ватюк \$5. Терті Гарі: Лев Шморган \$2. Феніксвил: Іван Польовий \$3. Фурелтон: Франко Івашків \$3. Честер: Карман \$10; по \$2: Василь Відрисний, Василь Слонський, Р. Ціхановський \$1. Шарпсвил: Філіп Ясеновський \$2. РОВАД АЛЕНД: Нью Кінгсвін: Д-р Григорій Масик \$5. Сентрал Фолс: М. Мирка \$2. ТЕКСАС: Гюстон: Артемій Газдинський \$20 (з невикористаного ашурансу ч. 721). ІНШІ КРАЇНИ: КАНАДА: Торонто, Онт.: Василь Дувако \$100, на Залишівці \$12, зложили: Костянтин Гейш, Марин Горюхінка, Марія Гейш, Березовська та Ірина Дувако, замість квіт на могилу бл. п. Марії Гончарової. 20900 Іван Телешевський з Вельгій, сина Юстини Пешкович тету Федю і Анту та вуйків Миколу і Івана Пешкович. 20901 Катерина Писитовна Карета дядька Оксентія Артемівича Карета. 20902 Марія Старовіт Марію Вергун, дочку Романа і Антоніни із роду Стєрна з Завалова, пов. Підгайці, сестру бл. п. Володимир Вєсєлової Вергула. 20903 Юлія Кіш сестру Наталю Марущак, доньку Петра зі Славятина, Підгайці. 20904 Богдана Хомицького, сина Василя і Анни, урожд. 1923 р. студента медицини маму. 20905 Юліана Муреського учинця, по \$2: Богдан Морозовський, Н. Вачинський, М. Куз, Стєлла Пастєрняк, Юліан Ч. (підпис нечїт.) \$1.50; по \$1: Микола Сорока, Я. Вр., (підпис нечїт.), В. Влішак, Генес Кош, Шпінка, Н. Кіс, А. Приймак, Д., (підпис нечїт.), П. Ліскова, Леонарда Мурозовська, В. Кульчицький, Пахомяк, Т. Ж., (підпис нечїт.), С. Мурозовський, І. Ісєвік, С., (підпис нечїт.) 50 ц. — Ілля Чабан \$2. НОРТ КАРОЛАІНА: Вейсвил: Павло Пацків \$5. КЕНТАКІ: Луківка: Українська Громада, збірка „Коляда“ \$43 (збірав і переслав О. Цибірський). Зложили: по \$5: Богдан Гурко, О. Цибірський, Ілля Цибірський, Василь Дробочинський, М. М. Шарі, К. Ю. Шурин, Омелія Картерник, Микола Мостович, Леоніс Мостович \$2; Захар Дутчак \$1. КОЛОРАДО: Денвер: По \$1: О. Колтуняк, Володимир Оленко. КОНЕКТИКАТ: Ансонія: Богдан Дзюбіна \$1. Бредіпорт: І. Гуря \$5. Вілмінгтон: УККА Відд. збірка „Коляда“ \$12. З них на листу ч. 15046 по \$1: П. Ляхман, Михайло Тимків. На листу ч. 15047 по \$1: Михайло Янович, В. Новиський, І. Гіль, Н. Н. (підпис нечїт.), М. Чєніга, Василь Олійник, Еміль Душинський; решта дрібними. Ньюарк: Онуфрій Кухарик \$2. Нью Гейвен: Укр. Правосл. Церква св. Покрови, „Коляда“ \$23, з них на листу: Олександр Неділько \$2; по \$1: О. Колтуняк, І. Закопартний, В. О. медвєченко, В. Вільямський, А. Гладка, І. Марків, П. Слюсаренко, С. Сахарук, П. Пожар, Г. Графський, А. Слюсаренко, П. Подригула, О. Коваль, В. Клишук, В. Куліш, С. Миланський, І. Воробик, Т. Федоренко, М. Вознюк, М. Старичин, о. П. Паренко. — По \$10: У. Н. Союз Відд. ч. 414, Софія Вєрєзівська; Олександр Неділько \$5; Роман Ромєнський \$1. Спрінгфілд: УККА Відд. збірка „Коляда“ \$12.50. З них на листу ч. 15041: д-р В. Палідіор, Грід Слобода; Ф. Сломотинський, П. Качалуба, С. Корівка, С. Панасюк, Т. Мачелло, М. Сидига, Микола Перепічка, О. Єрєнюк. ЛУІЗІАНА: Нью Орліанс: Іван Завуляк з дружиною \$10. МЕРІЛЕНД: Волтимор: СУА Відділ ч. 59 \$10;	ВЕРМОНТ: Бердінгтон: Іван Загородський \$5. ВІРДЖІНІ: Річмонд: О. Таран \$5. В. ВІРДЖІНІ: Вейлтон: Василь Глинянський \$2. Вілінг: Петро Вітенко \$2. ВІСКАНСІН: Говінс: Збірка на „Коляду“ в околиці Ледсміт, Віс. \$32 (збірав і переслав Іосиф Вайда). Зложили: по \$5: Василь Чайка, Іосиф Вайда, Іван Герич, Іван Юсиф, Петро Голубовський, Стефан Вогун; по \$1: Стефан Куц, Никитро Ярославський, Боррек: Д-р В. Вілєцький \$5. Джефферсон: Ігор Швєць \$4. Пенонат: Петро Качан \$1. ДЕЛЕВЕР: Вілмінгтон: Микола Кравчинський \$2. ДЖОРДЖІЯ: Огаста: Капті. І. Мичайчук \$10. ДІСТРИКТ КОЛОМБІЯ: Вашінгтон: Микола Пачовський \$2. ІЛЛІНОІ: Вестчестер: І. Литвин \$2. Гарней: А. Устіновський \$2. Глейсдейл: А. Журко \$10. Джонстон: Ілля Горінік \$5; П. М. Кочан \$2. Емфілд: Ілля Ткачук \$10. Медісон: Г. Луцич \$5. Ньюарк: Петро Саламаха \$5. Шикаго: У. Н. Союз Відд. ч. 176 \$30; Михайло Сірий \$15 (з них \$10 замість квіт на могилу бл. п. Нуй Тесті); по \$10: У. Р. Союз Відд. ч. 83, Григорій Лузіньський, Юрій Ватаманюк. — Ліга А. У. П., збірка на „Коляду“ \$7.90 (та 10 ц. пошт. вилат). З них на листу ч. 15060 (збірав Володимир Нічя): Іван Гоголь \$5; Микола Луговий \$2; Омелія Маркєвич \$1. — По \$5: Микола Кравець, Іван Гераско, Т. Бондар, Іосиф Губчак, Іван Куш, Михайло Рибак, Іванівна Шлєвич, Василь Стєльмашук, Василь Попович, д-р Василь Вілєцький, по \$4: В. Єдиораз, А. Дмитренко; по \$3: Микола Ляшєнко, М. Тимченко, Павло Чухрич, З. Квітковський, по \$2: Іван Заблудний, Д. Вігнатовський, Микола Адамюк, М. Мала, І. Ван Шєльовський, по \$1: Віра Коталю, Дмитро Осулар, Маріа Тупіс, Андрій Дідик. Нью Шікаго: М. Строчук \$6. ІНДІАНА: Гері: Микола Данко \$5. Геммонд: Володимир Шевченко \$3. Індіанополіс: Збірка „Коляда“ \$9 (збірав і переслав Ярослав Петруніч). З них по \$2: Ярослав Петруніч, Юлія А. Німкович, Юрко Федас; по \$1: Микола Кармазин, С. Кулик, Александр Гетєнюк. Нью Іван Сагайдачний \$3. Сент Бенд: Професор Богдан Глатюк \$5; Тома Томкін \$8. КАЛІФОРНІЯ: Візалді: Фред Гомуляк \$10. Лос Анджелес: По \$5: М. Ванрік, М. Крайст. Ред Мантін: Олена Хариник \$5. Сан Франсіско: У. Н. Союз Відд. збірка „Коляда“ \$55. З них на листу ч. 15011 (збірав Марія Влішак): о. Анд. Микита \$15; по \$5: Іван Іванюк, Н. Присєв, з родиною, родина Морозовський, Н. Вачинський, М. Куз, Стєлла Пастєрняк, Юліан Ч. (підпис нечїт.) \$1.50; по \$1: Микола Сорока, Я. Вр., (підпис нечїт.), В. Влішак, Генес Кош, Шпінка, Н. Кіс, А. Приймак, Д., (підпис нечїт.), П. Ліскова, Леонарда Мурозовська, В. Кульчицький, Пахомяк, Т. Ж., (підпис нечїт.), С. Мурозовський, І. Ісєвік, С., (підпис нечїт.) 50 ц. — Ілля Чабан \$2. НОРТ КАРОЛАІНА: Вейсвил: Павло Пацків \$5. КЕНТАКІ: Луківка: Українська Громада, збірка „Коляда“ \$43 (збірав і переслав О. Цибірський). Зложили: по \$5: Богдан Гурко, О. Цибірський, Ілля Цибірський, Василь Дробочинський, М. М. Шарі, К. Ю. Шурин, Омелія Картерник, Микола Мостович, Леоніс Мостович \$2; Захар Дутчак \$1. КОЛОРАДО: Денвер: По \$1: О. Колтуняк, Володимир Оленко. КОНЕКТИКАТ: Ансонія: Богдан Дзюбіна \$1. Бредіпорт: І. Гуря \$5. Вілмінгтон: УККА Відд. збірка „Коляда“ \$12. З них на листу ч. 15046 по \$1: П. Ляхман, Михайло Тимків. На листу ч. 15047 по \$1: Михайло Янович, В. Новиський, І. Гіль, Н. Н. (підпис нечїт.), М. Чєніга, Василь Олійник, Еміль Душинський; решта дрібними. Ньюарк: Онуфрій Кухарик \$2. Нью Гейвен: Укр. Правосл. Церква св. Покрови, „Коляда“ \$23, з них на листу: Олександр Неділько \$2; по \$1: О. Колтуняк, І. Закопартний, В. О. медвєченко, В. Вільямський, А. Гладка, І. Марків, П. Слюсаренко, С. Сахарук, П. Пожар, Г. Графський, А. Слюсаренко, П. Подригула, О. Коваль, В. Клишук, В. Куліш, С. Миланський, І. Воробик, Т. Федоренко, М. Вознюк, М. Старичин, о. П. Паренко. — По \$10: У. Н. Союз Відд. ч. 414, Софія Вєрєзівська; Олександр Неділько \$5; Роман Ромєнський \$1. Спрінгфілд: УККА Відд. збірка „Коляда“ \$12.50. З них на листу ч. 15041: д-р В. Палідіор, Грід Слобода; Ф. Сломотинський, П. Качалуба, С. Корівка, С. Панасюк, Т. Мачелло, М. Сидига, Микола Перепічка, О. Єрєнюк. ЛУІЗІАНА: Нью Орліанс: Іван Завуляк з дружиною \$10. МЕРІЛЕНД: Волтимор: СУА Відділ ч. 59 \$10;
--	--

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE, INC.
P. O. Box 1661
Philadelphia 5, Pa., U.S.A.

С-д-р Іван Лазор, Василь Табачарник. — Ярослав Куниці \$2.
Кліфтон: Теодор Москаль \$1.
Ламбертвил: Іван Ілліашенко \$5.
Лейкхайд: Андрій Шиндків \$10.
Літл Фолс: Іосиф Худоба \$5.
Мінніа: Іван Іосєфович \$1.
Ньюарк: По \$10: УНС Об'єднані Відділи у Нью Джерзі, В. Стефанович (замість Родзінських поздоролів), У. Р. Союз Відділ ч. 173; М. Зайцев \$8; по \$5: Микола Меленка, Микола Стецьків, Стефан Бойків, Лев Нєгребєцький.
Ньюарк: УНС Відділ ч. 155, збірка „Коляда“ на листу ч. 15269 \$14. З них: Відділ 155 УН С \$10; по \$1: Дмитро Галуща, Михайло Федшин, Гурич, І. Ван Вудіч. — Стефан Грабар \$5.
Пєсєк: Микола Лєгєда \$2.
Пітерсон: Микола Войтук \$5.
Юніон: С. Генєга \$2.
НЮ ЙОРК:
Нью Йорк: „АРКА“ \$25; У.Н.Р. (дохід зі свята 40-ти Укр. Незалежності) \$20; по \$10: „Врод-Лєв“, Н. Н. У. Н. Союз Відділ ч. 46 (збірка „Коляда“ на листу ч. 15360, зложили по \$2: УНС Відд. 46, Володимир Круговий; по \$1: Іван Сквирнянський, Михайло Новосад, Ципрія Стасюк, Михайло Цуновський, Олександр Голвачук, Михайло Генда. Збірка „Іван Сквирнянський“; Олександр Забігайло \$8; по \$5: Роман Волчук, М. Гринюк, Іван Винник, Омелія Мушкєвич, Е. Лєсик, Е. Захарчук; по \$3: Галина Вілоу, Ілля Майдан, Іван Керницький, Ілля Скєрєнник; по \$2: Степан Мєльнич, Ізидор Івасєвич, І. Тєслє; по \$1: Михайло Федін, подружжя В. Брил, Михайло Данилович, Михайло Дєрєбч.
Асторія: Микола Жирій \$5; Євген Грєчило \$2; Іван Сидор \$1.
Амстердам: Густав Семко \$2.
Бінгемтон: Подружжя Л. Я. Феділа \$10; Л. Вайлов \$6.
Біа Шор: Д-р В. Врєшєна \$10.
Вашінгтон: По \$5: А. Пєдєсон Євген Стєцьків; Євген Лєвєвич \$2; В. Дмитріна \$1.
Брадлєй: Іван Дерик \$5; Антін Якір \$1.
Бронкс: Ярослав Форович \$5.
Бруклін: По \$10: У. Н. Союз Відд. ч. 82, подружжя П. Сахоялів; по \$5: Ольга Корєун, М. С. Слюсар, Іван Дикій, Дмитро Вакєвич; Янігда і Юліан Архипов \$3; по \$1: Стефанія Гудалюк, Лев Ліман.
Вашінгєрє Фолс: Наталія Данилович \$20.
Вєст Айлєн: Павло Кіс \$5.
Гудзон: Філіп Бєрєдєвич \$2.
Гейтінгтон: Іван Антошук; Анастасія Савєстєв \$5.
Геммонд: Відділ УККА збірка „Коляда“ \$25.40. На листу ч. 14537 (збірав А. Комєсєнський) \$10.95. Зложили по \$1: Яким Курман, Ярослав Стєпанів, Теодор Вагрі, Володимир Стєпє, А. Комєсєнський, Юлія Малайчук, Микола Терєщук, Микола Смуток, Василь Мєсєрєєв, Василь Сєвєда; решта дрібними. На листу ч. 14538 (збірав В. Шапєнський): Дмитро Данилєв \$2.45; по \$2: М. Бєбєвич, Курчан; по \$1: Яків Мотуз, І. Івасєвич, Василь Гєрєла, Василь Зубєнко, Дмитро З., (підпис нечїт.), І. Лєтоцький. — Вєнє \$1.
Дугрємвил: Теодор Харитон \$1.
Іст Мідон: Михайло Данико \$5.
Іст Мідон: Микола Нєбєльський \$2.
Іонкєрє: Збірка „Коляда“ \$20. (Збірав і переслав Василь Мудрий). З них на листу ч. 15751 по \$5: Василь Мудрий, Іванівна Ярославна Мудра, Юлія Рєвай; по \$1: В. Шандор, Роман Кобєрєнський, Іванівна Рєвай, Р. О. Лєсєнський, В. Пріхолько. — Д-р Г. Чвєртєцький \$2.
Іст Мідон: А. Тєрєщєнко \$5.
Іст Мідон: Стєлла Сєвєда \$1.
Літл Фолс: Михайло Стєпанів \$1.
Лонг Авенд Сіті: По \$10: А. Волосєнко, Юліан Нанєс (замість свєточних поздоролєв), М. Мідтавін; Вєсєлод Кілофєс \$5.
Ньюарк: Кольєні: Павло Тупицький „Коляда“ на листу ч. 15182 \$2.
Онейда: Філіп і Анастасія Крємєлюк \$5.
Річмонд Гл: По \$5: Стефан Данилєв, Микола Кєрєн, Рачестер: Ілля Тришук \$15; по \$5: Василь Калєшєвський, М. Зуділа, А. Гіль ішні, Теодор Дітєр, Іосиф Комєрєнський, І. Ван Вєхєр, д-р Дмитро Каптан \$5; по \$2: А. Примак, Василь Сіпільник; Микола і Текля Юхимик \$1.
Сентрал Айлєн: Д-р Р. Керєнський \$5.
Сиракуз: Максим Лашин \$5; І. Дієнєко \$3.
Спрінг Вєлєтє: Т. Суходольський \$2.

ОГАПО:
 илба: Микола Мельник \$1.
 яленд: Збірка на "Колду",
 (Збірав і переслав М. Бі-
 3 з них на листу ч. 15479 по
 М. Малиш, Віра Вібік. —
 на Левичука \$2.
 има: М. Кілярський \$1.
 до: Українська Громада на
 листу \$15. З них на листу
 5486 (збір. Петро Пагола)
 по Пагола \$5; Альоф Кос-
 \$2; по \$1: Петро Мись,
 ро Юрєвчн, Михайло Кор-
 а, Іван Пелехатий, Ярослав
 енський: Іван Теплий, Р.
 идишин, Михайло Чорний.
 естави: "Самомічч", збірка
 лда". \$13. 3 з них на листу
 5491 (збір. Олекса Рибальт)
 \$2: д-р Роман Стахура, О-
 ска Рибальт; по \$1: Василь
 оконопик, Микола Штіня, Ль-
 Кіхтан, Дмитро Затваричн-
 , Дмитро Прощ, Микола
 инк, Михайло Феєден, Олекса
 ра, Дмитро Голубєв.

ПЕНСИВНІЯ:
 иделфін: Збірка на "Колл-
 а", 1 п. надав Юрій По-
 ко \$50. 3 з них на листу ч.
 54 по \$5: Макар Каплістий,
 аня Поритко, С. Новоженко,
 ала Галан, д-р Володимир
 ив, Іванна і Микола Криво-
 пі; по \$3: Володимир Луци-
 , Татяна Гораєнчн; по \$2:
 а Гаврилук \$2,50; по \$2:
 естагінтн Ляшкєвич, Іван Сі-
 Омельга Говєвський, Інк.
 Сохановський, Богдан Гара-
 ович; Степан Юрчак \$1;
 іня Поритко 50 ц. — У. Р.
 3, Відд. ч. 88, збірка "Ко-
 а" \$15. 3 з них на листу ч.
 546 (збір. Дмитро Васила-
 3 з них на листу ч. 53. по

дистрибуції в Україні: Сторення; Шпирко
СІ. Василь Михайлюк; Мило-
в Крачук, Микола Бута,
Дідовський. Решта дріб-
ніші. — По \$10: Укр. Літ. Ми-
хайлюк Клоб «Коляда» на
лист. к. 15713; Укр. Правосл.
ква сс. Покрови, «ЕКО»,
фан Маслійни; по \$5: СУА
лист. к. 20 «Коляда» на ли-
ст. к. 15713; Пластуни Фила-
рф. станиці «Коляда» на ли-
ст. к. 15745; Пластуни Ли-
фель. Станій «Коляда» на
лист. к. 15744; Федір Корсу-
нський. Ізюмська АБН
«Коляда» на листу ч.
32, з них здокили: Осип
Михайлюк S3; Милон Утьсько

Иван Курьяков \$2;
Илья: Михайло Галалда \$5.
Иван: Стефан Минита \$2.
Игорь: Хитко збірник \$1.
Игорь: Стефан Минита \$1.
\$10: Михайло Маркін, Иван
по \$5: о. Иван Шинур,
Анатолий Дмитрич, Марко Ло-
Михайло Павук, Микола
Григорій Голдз \$3;
по Василь Дмитрич, Мекс Бра-
Петро Весоловський, Стефан
Пецкий, Михайло Романчи-
Осип Цимбала, Петро Век;
\$1: Михайло Данило, Петро
Мик, Мисролад Марків, Ми-
ло Рапавия, Федор Стабу-
Роман Гринох, Семен Пет-
Григорій Паплюк;
Павло збірник \$1.

РОУД АПЛЕНД:
Виплине: Збірка на „Колладу”
(зібрав і перелав Семен А.-
сандрук). З них на листу ч.
59 по \$2; Іван Лаба, Семен
Екесандрук; по \$1: Іван Л.
Дюбанюк родина І. Дзюба-
н.

ВЕНЕЗУЕЛА:
Венесія: Анастасія Кововал

КАНАДА:
Мінн. П. К.: Вас. Контупяк \$1.
Саск., Саск.: Аксентій Люців

КОЛОРАДО:
Генер.: У. Н. Союз, Відд. ч.
Відд. ч. (Засіди навіні на мо-
в. бл. пам'яті Олександра Мо-
йальського). Юрій Кобирин \$3;
Подимир Олейко \$2.

КОНЕКТИКАТ:
Генер.: Теодор Дюбіна \$1.
Джампорт: Роза Карась \$2;
Джампорт: Софія Козак \$1.
Джампорт: Підприємство І. На-
нонко \$1.

ПЕНСІЛВАНІЯ:
Генер.: Еллі Войцеховський

БРИТАНІЯ:
Генер.: Вілліс УККА, збір-
ка "Колд". \$25, з них на ди-

№ 16039: Михайло Дюкин
№ 162: Григорій Фот, Феодор
Савва, Іван, Михайло
Стефан Перун, Олек
сандр Мок, Іван Гудина, Сте
пан Фаль, Михайло Шмайд,
Іван Сич, Мечислав Малин,
Іван Клюка, Володимир Гір
ський, Володимир Смотрич, Ми
хайло Михальчишин, Василь Ти
шин, Петро Хлібович, Михай
ло Вабій, Микола Радоніч,
Гейман: М. Дула \$4; Ро
менський \$1.
Комфорт: Відділ УЗКА, збір
ка "Писанка", \$9. \$3 нх на лі
т. 16039 по \$8. М. Сидит,
С. Сабел, П. Д. Палайз, В.
Омошнінський, Д. Палайз, В.
Іван. На листку з 16040, 160

М. Палідуху \$2; Т. Зоска \$1.
Примі: Тома Колар \$5.
Престяї: Алек Кілмен \$2.
МЕРІЕНД:
Латтмор: Відділ "Самопоміч", збірка "Коллада", \$128.50.
Латтмор на листу ч. 14130 (збір. латтморів) Притула: Михайло Ісмаїл \$3; по \$2: Емануїл Ісмаїл, Василь Татчин, Степан Полінух; по \$1: Василь Ісмаїл, Павло Ясінський, Іван Ісмаїл, О. Дула, О. Стельмах, О. Телешівський, Сима, Анатолій Телешівський, Василь Павловський, Яків Лісомика, Микола Ісмаїл, Володимир Пересада, Іван Олініч, Дмитро Т... (ім'я невідоме), Петро Вило...

ло, Степан Івашків. На лі-
чу ч. 13107 (збір. Семен Полі-
вук) по \$5: Михайло Хомишак,
Одод Чорний; по \$3: Семен
Ліщук, Олекса Попик; по \$2:
Степан Гумонок, Дмитро Ли-
лят, Василь Олексик, Василь
Гриний, Михайло Войтович. І.
Семба, Василь Стасюк, Іван

ПАКИ І ПАКИ...

(Записки з м. ст. 1. 2)

словником Г. Голоскевича, і Олександра Брікнера і не так і роблю, але не на всі сто відсотків, — треба й по-вільно робити поправки до нього!"

Отже митрополит Іларіон, у мірі відомий мовознавець проф. Іван Огієнко, говорить властиво те, що говорили кілька років тому інші критики харківського правопису. Тільки пишучи статтю на церковно-релігійну тему, владики не торкався цілої низки неперіодичних для української мови правописних правил, як от хоча б писаних чужоземних слів, імен і назв. Згадаймо, наприклад, такі жемуді, як Мюллер замість Міллер, хоч у нас є люди, що ажраз зауться Міллерами; Мюнхен зам. Мінхен і т. д. Шукайте, нап., в Енциклопедії Українознавства відомого польського вченого філолога, літературознавця і історика — не Україна вільною, то виро-

блений вільною українською. Отже треба перебороти безнауково український націо-владність відповідних чини-нальний правопис буде для ків УВАН і НТШ та'якнай-неї, як знахідка.

Ділимося з усіма Близькими сумною вісткою, що дня 19-го грудня 1958 року, помер у Римі, на 35-му році життя, по довгих і важких терпіннях,

бл. п. Юрій КОНОВАЛЕЦЬ

єдиний син єд. п. Полковника Євгена і Ольги Федак Коновальців.

ЗАУПОКИНЕ БОГОСЛУЖЕННЯ

відбудеться
в НЕДІЛЮ, 28-го ГРУДНЯ 1958 р.
в год. 8:30 рано

в церкві св. Родина в Бабилоні, Лонг Айленд, П. Н.
Олена ФЕДАК ШЕНАРОВИЧ
Д-р Микола і Ольга КУЗЬМОВИЧ

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК
у США

з глибоким сумом повідомляє про смерть,
17-го грудня 1958 року, в Абондані, Франція,

Григорія Даниловича
ДОВЖЕНКА

довголітнього директора Бібліотеки ім. Симона Петлюри в Парижі, та видатного українського громадського і політичного діяча.

ВІЩА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ!
Уірама УВАН у США

ЛІКИ — до всіх країв Європи

— висилає —

Українська Професійна Аптека

оплачуючи всі кошти пересилки на місце.

Бласник: мгр. МОДЕСТ АРТИМІВ, дипл. аптекар.

Пересилає нам рецепти, чи листи, або Ваші побажання, яких ліків Вам потрібно; решту ми виконуємо самі, сумлінно, по мінімальних цінах, долучуючи до всіх ліків вказівки, як їх слід уживати, дози і т. д. — в українській мові.

Всі швейцарські та німецькі ліки, яких не можна зовсім набудити в Америці, висилаємо через аптеку в Бонні, Німеччина. Висилає Вашим Рідним тільки оригінальні ліки. Не висилає ПІДМІНОК (ерзаців), бо ті, звичайно, не можуть, а то ще й можуть пошкодити хворим.

Приймаємо виконання всієї можливої рецептури євр. і амер. шкіл. На складі маємо також п'янки, баньки, євр. термометри, нім. лікувальні зела д-ра Мадена проти всіх недуг та новий чудовий німецький лік на нагнітки.

Швидка доставка легуєською поштою гарантована.

Адреса аптеки:

FISHER'S PHARMACY

4438 Germantown Ave., Philadelphia 44, Pa.

Тел.: GL 5-2401

АПТЕКА ВІДКРИТА: в будні — 9:30 рано — 10 вечора;

в неділю — Аптека зачинена цілий день.

Коли Аптека зачинена, рецепти замовляти телефонічно.

Українсько-Американська Дзезова

ОРНЕСТРА

(MUSIC & ENTERTAINMENT)

Михайла СКОРОБОГАЧА

(Скорр)

знаного артиста-диригента

із виступів у фільмах:

"МАРУСЯ"

та "НАТАЛКА ПОЛТАВКА" і т. п.,

як також із виступів в американських театрах, клубах та готелях.

Приймає замовлення від

ОРГАНІЗАЦІЙ та ПРИВАТНИХ

ОСІБ на ПІДПРИЄМСТВА, як:

БАЛ-ТАНЦІ — ВЕСІЛЛЯ і т. п.

MICHAEL SKORR

73-45 210th St., Bayside 64,

QUEENS, N. Y.

Тел.: HOLlis 8-4251

Український ХОР "ДУМКА" в НЬО ЙОРКУ

— запрошує —

НА ПЕРШУ ІМПРЕЗУ В ЮВІЛЕЙНОМУ РОЦІ

РІЗДВЯНИЙ КОНЦЕРТ

ТА Новорічний БАЛЬ

СУБОТА, 10-го СІЧНЯ 1959 року — Год. 9:00 вечора

Зал:

Grand Ball Room — Manhattan Center

34th STREET & 8th AVENUE — NEW YORK

Аранжери балу: В. ТЕРШАКОВЕЦЬ

і Ю. ШУГАН

До танків Трас оркестра В. БОСОГО (10 осіб)

БУФЕТ у заряді ВП. Пань

64-го Відділу СУА в Нью Йорку.

СТРИГ ВЕЧІРНІЙ —

Усі місця при столах.

Передпродажа квитків та резервування столів:

"АРКА" — "ЕКО" — "СУРМА".

Сponsored by

PVT NICHOLAS MINUE POST # 1260

AMERICAN LEGION.

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Нью Йорк, Н. Й.

Марійська Академія.

В найближчу неділю, 28-го грудня 1958 р., відбудеться тут в аудиторії школи св. Юра при 6-тій вулиці Святої Академія в честь Пречистої Діви Марії Академію влаштують Відділи "Провидіння" митрополітальної ньюйоркської округи. Це буде на закінченні двохрічного Марійського Року своєрідний релігійний концерт. Ного програма складається з двох частин. В першій частині, яку відкрис голова Об'єднання Відділів І. Базарко, виступить збірний мішаний хор церкви св. Юра під диригентурою проф. Т. Онуфріка, який відспіває: Кантату Лисенка - Кошиця "Пречиста Діво Мати" і два псалми Д. Бортиянського. Доповідь виголосить о. С. Сабол ЧСВВ. Закінчить цю частину діти зі школи українського знавства в Нью Йорку релігійною "Молитвою" В. Лепкого під спів хору. Другу частину, яку відкрис Ліда Крушельницька деклямацією "Скорбна Мати" П. Тичини, виповнить цикл релігійних пісень у виконанні пари солістів знамих нашому громадянству з концертних залів: Шарлотти - Ордасі Баранської, солісти Метрополітен Опері і баса Володимира Баранського. На їх недавній виступ в Торонті під час концерту "Думки" вся торонтська пре-

са принесла похвальні рецензії. Вперше на тій Академії Шарлотта - Ордасі Баранська, між іншими піснями, відспіває композицію Іванни Приймий до слів о. С. Сабол — Зореслава — "Молось Тобі, Мій Боже", а В. Баранський композицію А. Гнатини — "Богородице Діво". В дуєті Ш. О. Баранська і В. Баранський вперше виконають пісню "Марія Мати Христа Бога" — слова якої написав Роман Кулчинський, а музику підложив І. Прийма. В руках п. проф. І. Приймий буде спочивати музичний акомпанімент. Закінчить Академію хор церкви св. Юра. Початок Академії о год. 6-й вечором. Дохід з Академії призначений

MISCELLANEOUS



Іван ВУЙКІВ

Знає

УКРАЇНСЬКА

ФУТРИНА ФІРМА

виконує на замовлення

НОВІ ФУТРА

перемодельовує прохорджені

футра по найнижчих

фасонах.

Приймає футра на

ПЕРЕХОВАННЯ-STORAGE.

Відбір і доставка на місце.

J. WUJKIW, Inc.

MANUFACTURING FURRIER

111 E. 7th Street

New York 9, N. Y.

Тел.: SPing 7-8710

на нову школу св. Юра, школу, яка без пересяди є найбільшою українською школою поза межами Батьківщини щодо своєї величини і кількості шкільної дівтори, якої число доходить до 1,200.

44-річна Анна Відовська Філадельфій врятувала під час пожежі свого 23-річного сина Сеймара, але сама не встигла вибгти з охопленого полум'ям мешкання і загинула.

НАЙБІЛЬШ ВИБАГЛИВИЙ ПОДАРУНОК НА СВЯТА...



From \$1.00 to \$1.20 plus tax

NEW COSMETIC, GERMANY

Для елегантних Пань і Панів у великому виборі

знані косметичні вироби фірми No. 4711

ВОДИ КОЛЬОНСЬКІ

ПЕРФУМНІ

КРЕМНІ

МИЛА

ПОДАРУНКОВІ КОМПЛЕТИ

УКРАЇНСЬКІЙ КРАМНИЦІ

"ДНІПРО"

219 SPRINGFIELD AVE. NEWARK 3, N. J.

Важне повідомлення для тих, що висилають

Пакунки - Дарунки

до всіх країн Європи й Азії.

З присмістю повідомляємо,

що з дием 1-го січня 1959 року

БУДЕТЕ МАТИ ЗМОГУ ВИСЛАТИ ПАКУНКИ-ДАРУНКИ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ П АЗІЇ.

ПО ЗНИЖЕНИХ КОШТАХ ОБСЛУГИ.

Установлено нові ОПЛАТИ і СТАВКИ, які упростять ВИСИЛКУ ПАЧОК, улегнуть ВИСИЛКУ і ДОСТАВУ і удосконалять ОБСЛУГУ в загальному.

Щоб користатися з нових ЦІН і РЕГУЛЯМІНІВ, висилайте свої ПАЧКИ до однієї з наступних п'яти фірм, які є

ТІЛЬКИ офіційно авторизовані фірми,

ЩОБ ЗАПМАТИСЯ ТАКИМИ ВИСИЛКАМИ.

ЦІНИ Й ОПЛАТИ Є ТОЧНО ТІ САМІ!

Прощу звертатися до одної з тих фірм за точними інформаціями і цінниками Відділів:

Central Parcel Service, Inc.

220 So. State Street
CHICAGO 4, Ill.
Тел.: WAbash 2-9354

Globe Parcel Service, Inc.

1991 Broadway
NEW YORK 23, N. Y.
Тел.: LYceum 5-0900

General Parcel & Travel Co., Inc.

135 West 14th Street
NEW YORK 11, N. Y.
Тел.: CHelsea 3-2583

Package Express Co. & Travel Agency

1530 Bedford Avenue
BROOKLYN 16, N. Y.
Тел.: INGersol 7-7272

Union Tours, Inc.

1 East 36th Street
NEW YORK 16, N. Y.
Тел.: MUrray Hill 6-1155

BACZEWSKI
ДОБРИНІ
ПОЛЬСЬКІ НАПИТКИ
знову до набуття



Одинокий імпортер в ЗДА

Tower Eximpro, INC.

70-02 Cypress Hills St.

RIDGEWOOD 27, N. Y.

Тел.: VAndyke 1-0510

В НЬО ДЖЕДЖІ телеф.: BOLLER BEVERAGES Inc.

ELizabeth 5-6800.

